

## ELŐFIZETÉSÁRA:

Egész évre . . . 12 kor.  
Félévre . . . 6  
Negyedévre . . . 3

Bérmentelen levelek csak ismételt kezektől fogadtatnak el.

Kéziratok nem adtnak vissza.

Egyes szám ára 30 fill.

A nyiltérben minden garmond sor díja 40 fill.

## ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET”-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

## HIRDETÉS DIJJA

Hivatalos hirdetéseknek:  
Minden szó után 2 fill.  
Azonfelül bélyeg 60 fill.

Peténél nagyobb, avagy diszbutékkal, vagy körzettel ellátott hirdeményekért termékek szerint minden negyszög centim. után 6 fill. számítatik.

Állandó hirdetésnek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.



Merre zúgó Márvány-tenger habja  
Hótajtékét parti szirtre csapja,  
Kék olajfák halványiszürke árnya  
Ráborul egy száműzött lakára . . .

Holdas éjjel minden olyan néma  
Csak habok moraja zendül néha.  
Karesu pálmák álmadozva néznek  
Kék ködébe csillagteljes éjnek.

Száműzött lakának pisla mécese  
Fel-fellobban . . . Nem nyugodhat mégse?  
Majd pihenhet ott lent . . . nemsokára . . .  
Nem derül rá több hajnal sugára.

Kis szobában bujdosók csapatja  
Száműzött vezér álmát virrasztja . . .  
Oly nehéz és hosszú volt ez álom; —  
Folytatása lesz a túlvilágon.

Felriad . . . Csatára! Itt az óra!  
Harci kürt riadjon támadóra!  
Halljátok Rákóczi indulóját?  
— Künn habok a partot ostromolják.

Agy fejénél istenanyja képe —  
Tör van ütve vérező szívébe,  
Könyborított bús szemekkel nézi,  
Mint zokognak magyarhon vitézi.

Sirva néz a gyászos haldoklóra:  
Jöszte, jó vitézem, itt az óra!  
Jöszte vélem egy szabad hazába  
Jöjj, arany kapuja, nézd, kitarva!

\* II. Rákóczi Ferenc fejedelem születésének 242-ik évfordulója alkalmából a „Márc. 27.” iránt érzett mély kegyelettel és a költő engedelmével igattuk a „Zemplén” mai számába. Szerk.

## TÁRCA.

Rómáig — meg vissza.

(A magyar görög katolikusok római zarándokutja)

A „Zemplén” eredeti tárcaja.

Írta: Bihary Emil.

Idestova két éve már, hogy egy a mily hithű görög katolikus, épp oly jó magyar hazafi: méltóságos Szabó Jenő főrendiházi tag egy nagy eszme megtestesülésének kivételéhez fogott. — Ugyanis ömeltósága látván s tapasztalván azt, hogy édes magyar hazánkban igen sok, körülbelül egyszázötvenezer (150,000) oly görög katolikus magyar lakik, a kik csak is a magyar nyelvet értik s beszélnek s mégis egyházi szertartásaikban, istentiszteleteiken az általuk érthetetlen ó-szláv, vagy román nyelvet kénytelenek használni: azért nem tekintve a roppant nagy anyagi áldozatokat, nem tekintve a még nagyobb egyházkormányzati akadályokat, feltette magában, hogy mozgalmat indít az egész magyar hazában elszórtan levő magyar ajku gör. kat. hittestvérek között, miszerint az illetékes helyen kérelmezzék azt, hogy a keleti görög szertartású egyház istentiszteleti szokása s szelme értelmében a magyar ajku g. katolikusok magyar nyelven végezhessek istentiszteleteiket és hogy magyar nyelven dicsérhessék a magyar-  
rok istenét, — előre is kijelentvén a kezdeményező

Ott, az ősök csillagos körében  
Trónülésed elfoglalva, fényben  
Ujra látod, úgy mint egykor láttad:  
Nagy- s szabadnak édes szép hazádat!

Kiderül a haldoklónak arca,  
Csillapulván szörnyű lelki harca;  
S megtörő szemével ott a képen:  
„Oh vezess!” . . . ezt súgja véglegében.

Künn a tenger dörgő hadesapása  
Zúg, mikép egy nemzet zokogása,  
S míg a szirtre dördül: mintha benne  
Hős Rákóczi indulója zengne.

Várad Antal dr.



## Iparpártolás.

Már hónapokkal ezelőtt megindult a nagy mozgalom az iparpártolás érdekében. S napról-napra aktuálisabb lesz ez a felette fontos és az egész országra kiható akció. Mert csak ugy számíthatunk üdvös eredményre, tartósabb sikerre, ha folytatjuk a megkezdett agitációt, igaz lelkesedéssel, nemes ambícióval, nagy munkakedvvel és erős akarattal.

Ha azonban futótűz, szalmaláng volt fellobbanásunk, lelohadt az érdeklődésünk, megcsappant a buzgalomunk; közönyt, fásult egykedvűséggel várva, hogy a továbbiakat majd mások intézik el, mi eleget dolgoztunk, fáradtunk az ügy érdekében: akkor nem juthatunk soha diadalra!

Nem uraim, százszor nem! Igen ferde gondolkodásra vall az ilyesmi. Hathatós támogatásban kell ragaszkodnunk hozzá, hogy tettekben fölbuzduljanak mások is, a rideg keblek fölmelegedjenek, életerőt öntsön beléjük az önzetlen, áldozatkész példa.

Nem lehet tehát az iparpártolás nemes ügyétől egy rövid cikkely keretében, avagy néhány hatalmas, nagyhangú szónoklat elmondásával

ömeltósága, hogy sem a szláv, sem a román ajku hittestvérek istentiszteleti nyelvét megbolygatni nem akarja, sem pedig a magyar ol-tárnnyelvet nemzeti politikát csinálni nem óhajt.

Az eszme kimondhatatlan s leirhatatlan nagy lelkesedést keltett. A haza minden részéből jelentkeztek magyar ajku gör. kat. hittestvérek s csatlakozásukat jelentették be. Igazán csak akkor láttuk, mily sok, igen intelligens és magas rangú magyar ajku gör. kat. hittestvéreink is vannak! A magyar nyelvű liturgia mintegy varázsütésre felébredt a magyar gör. katolikusokat s a kik eddig a magyar hazában elszórtan éltek és gör. kat. hitükről nagyon ritkán, vagy tán sohse tettek vallomást, sőt még hollétükről sem volt tudomásunk, mintegy szálerdő egymás mellé sorakoztak, tömörültek s önérettel, sőt egy kis tiszteletreméltó magyar büszkeséggel hangoztatni kezdték, hogy „gör. kat. magyarok vagyunk” és hogy a magyar liturgia eszméje teszte váljék, megfogadták, hogy egy szívvel egy lélekkel közreműködnek.

Mihelyt a jelentkezésekből kitűnt, hogy van a kikkel munkához fogni lehet, rögtön hozzáfogtak s megalakították „a görögszertartású katolikus magyarok országos bizottságát.”

Az országos bizottságban, a mely Budapest főszékvárosi s vidéki mintegy 150 tagból áll, sok országos ismert név van, mint például: Szabó Jenő főrendiházi tag, Leóvey Sándor dr. ministeri tanácsos, közigazgatási bíró, Pásztély János és Illés Jenő kuriai bírák, Hedvig Mihály kir. táblai tanácselnök, Andor Gyula kép-

elbuesuzni, egy-kettőre befejezni, a mit még meg sem kezdtünk, hogy aztán végeredményképp mondhasuk: „Volt, van és nincs.”

Céltudatosan, észszerűen, fokozatosan kell utját egyengetni helyes esapáson, állandóan kell foglalkoznunk ezzel, hogy a közérdeklődés meg ne szűnjék, sőt mindinkább emelkedjék, egyre terjeszkedjék, nagyobb mederben hömpölyödjön e szép akció; minél több arra hivatott vezetője legyen a mozgalomnak, kik fényes tudással, nagy szakértelemmel és elvitázhatatlan buzgalommal odahatni törekedjenek, hogy minél több lelkes, rajongó hivat nyerve meg igazán hazafias missziójuknak.

A kezdet eléggé biztató és ha ily irányban haladunk tovább, akkor kétségkívül megfelelően kedvező eredményeket érünk el. Ipari fejlődésünkre óriási fontosságu az Országos Iparegyesület égisze alatt megindított mozgalom s már azért is várhatunk ettől valamit, mert az akció élén olyan férfi áll, kinek neve egész garancia arra nézve, hogy tisztán hazafiasságból, önzetlen lelkesedéssel karolja föl e nemes ügyet. Gelléri Mór kir. tanácsosnak, az orsz. ipar egyesület igazgatójának e tekintetben elévülhetetlen érdemei vannak.

Az Országos Iparegyesület igazgatósága részletes programmal állott elő, hogy miképp volna lehetséges az eszmét megvalósítani. Elsősorban a magyar ipartermelés törzskönyvét kell összeállítani, melyben az országban termelt iparickek sorozatát kell egybefoglalni és az egyes cikkeknek a termelő nevét és lakását is felsorolni.

Ebben a jegyzékben az egyes iparickek termelői és készítői, nemkülönben elárúsítói áruikat állandóan hirdetik s kívánatra ez a jegyzék az érdeklődőknek díjmentesen megküldetik. Céljuk továbbá a kereskedelmi és iparkamarák révén minden városban és községben állandó bizottságot szervezni, a melynek első gondja legyen a magyar ipar pártolása iránt való eszmeletet terjeszteni s folyton folyvást ébren tar-

viselőházi elnöki tanácsos, Roskovics Ignác festőművész, Demko Kálmán dr. író és főgim. tanár, Garanesy Mihály min. oszt. tanácsos, Talapkovics László kir. tanácsos, zemplén-vármegyei kir. pénzügyigazgató stb. stb. Van továbbá sok szőlőbirtokos, államhivatalnok, mérnök, tanár, pap, vármegyei s városi hivatalnokok. (Eljenek — Szerk.) Ily tagokból álló testület okvetetlen kell, hogy célt érjen, kivált ha egy magas, egy szent célt tűzött ki magának, a milyen a gör. kat. magyar liturgia.

Az országos bizottság roppant buzgóságot fejtett ki s nagy munkát végzett. Aláírással összegyűjtötte a magyar ajku gk. hívek számát, kipuhította, mely vármegyékben, mely parókhiaikon beszélnek s részben végzik is már magyar nyelven a szertartást, megszerkesztett egy remek emlékiratot a „Szent Szék”-hez, a mozgalomba belevonta az eperjesi munkácsi egyházmegyék általánosan tisztelt és szeretett főpásztorait: Vályi János dr. és Firczak Gyula ömeltóságaikat, a kik készséggel kijelentették hozzájárulásokat, sőt az eperjesi egyházmegye nagy s már is hervadhatatlan érdemeit szerzett főpásztor, Vályi János dr. ömeltósága, mint rangidősb püspök, a zarándoklat egyházi vezérletét is magára vállalta. Mindenki utrakészen volt már a mult év őszén, a midőn egyelőre elháríthatatlan akadályok miatt (miként a beavottaktól hallottuk politikai s egyházi szempontból voltak nagy akadályok) a zarándoklat elhalasztott a folyó évi jubiláns szent esztendőre.

No de azt mondják, hogy „a mi késik, az

tani. Továbbá menő gondja, sőt hazafias feladata, ellenőrizni, hogy a társadalom megfelelő kötelességének, támogatja, pártolja-e a honi ipart?

A bizottság állandóan összekötésben áll a központtal, az országos iparegyesületekkel. Vigyáz arra, hogy a közönség olyan iparcikkéből, mely az országban is készül, külföldit ne vásároljon. Oda hatnia kell, hogy a helyi kereskedő honi cikkeket tartson raktáron, melyek kiállják a versenyt és jöminőségük. Továbbá városi, midt közhivatalok, közintézetek, egyesületek csupán hazai ipar útján fedezzék szükségleteiket, ugyszintén a vármegye, város, mint az intézetek egyesületek, testületek hivatalnokai példát mutassanak a honi ipar pártolására. Az egyes családok lakásberendezésénél, ruházkodásánál is a magyar ipar érvényesüljön. Nem utolsó dolog az új iparágak meghonosítása, egyes iparágak fejlesztése.

Mindebből kitűnik, hogy a mozgalom élén állók férfias komolysággal fogják fel hivatásukat és teljes erővel oda hatni törekszenek, hogy élénk visszhangra találjon mindenütt akciójuk, termő talajra leljen az elvetett mag, hogy idővel munkájuk érdeműs gyümölcsét lássák élvezhessék és aztán mondassák: „Most már pihenhetünk, a nagy munka befejezve!”

## Vármegyei ügyek.

**A hadapród iskolába!** A budapesti es. és kir. gyalogsági hadapródiskola parancsnoksága lapunk útján is tudatja, hogy a jövő 1900/1901. iskolai évre az I. évfolyamba száz növendéket vesz fel. A felvételi összes feltételeket tartalmazó füzet az iskola parancsnokságánál és Feld L. W. udvari könyvkereskedőnél (Bécs, Graben 13. sz.) 40 fillér beküldése ellenében kapható. — A szabályszerűen felszerelt folyamódásokat legkésőbb a f. évi augusztus hó 15-ig kell a hadapródiskola parancsnokságánál benyújtani.

## Március 15-ike vármegyénkben.

A magyar szabadság születésnapjának, Március tizenötödikének, vagyis az 1848. márc. 15-iki hazafias fellángolás ötvenkettedik évfordulójának megünnepléséről mai számunkba még a következő tudósítások érkeztek:

**Mádon márc. hó 15-én,** d. u. 4 órakor szép számu közönség gyűlt össze a „Polgári Olvasókör” helyiségeiben, hogy megünnepelje szabadságunk dicső napjának, a szabadság, egyenlőség és testvériség kimondásának 52-dik évfordulóját. Emelte a hazafias jelleget, hogy a szereplő férfiak meg a hölgyek valamennyien nemzeti színű jelvényekkel jelentek meg a trikolorokkal ékesített teremben. — Az ünnepséget Pálóczy József, ref. lelkész a kör elnöke, nyitotta meg igazi szónoki hévvel s lendülettel tartott betűd kísérésében. Erre a Himnuszot énekelte a daloskör, aztán Wetterschneider Miksa, köri alelnök s takarékpénztári titkár, igen talpraesett, magasan szárnyaló beszédével élesztette

még nem mult el. Az elnapolás egy kissé lehangolt, de meg nem tántorított a cél kivételében. Az országos bizottság most kettőzött buzgósággal igyekezett a zarándoklat útjába eső akadályokat elhárítani s el kell mindenkinek ösmerni, hogy ügyes taktikával, körültekintő politikával, eszélyességgel s lankadatlan erélyességgel sikerült is nemcsak az akadályokat elhárítani, leküzdeni, de célt is érni, vagy legalább is az első s legfontosabb nagy lépést megtenni. S ebben a jó isten s a „Patrona Hungariae” a bold. sz. Mária is segített, — mert elérkezett a római pápa öszentsége által hirdett jubileumi szent év, a midőn a szent atya önmaga óhajtja, hogy minél több hívő s minél több nemzet demonstrálja Rómában, hogy a katolikus egyház a valódi egyetemes keresztény egyház.

Az országos bizottság tehát a specialiter gör. katolikus magyarok zarándoklatát összekötötte a jubilans zarándoklattal s ezzel kettős célt szolgál; egyrészt, hogy bemutassuk ünnepies hódolatunkat Megváltónknak, Jézus Krisztusnak és az ő dicső földi Helytartójának a századforduló alkalmából, másrészt, hogy a magyar nyelvű istentisztelet törvényesítése ügyében szerkesztett emlékiratunkat a pápa Öszentsége atyai kezéhez ünnepiesen átnyújthassuk.

Az országos bizottságnak ez az okos eljárása azt eredményezte, hogy a magyar gör. kat. zarándoklat kiválóan fényesen sikerült, mert a zarándoklatban nemcsak a magyar ajku, de a szláv ajku gör. kat. magyarok is — még pedig

fő a hálás hallgatóságban a dicső mult emléket és hangulatát. Az „Eljen”-nek lecsillapulása után a „Bürok Szabadságdala” eléneklésével keltettek zajos hatást s köztetszést a dalosok. Szoural János tanító, Petőfi „Ledől szobor” c. szép költeményét szavalta igaz érzéssel, méltán kiérdemelve az elismerés tapsait. A szavalatot a Kossuth-nóta (dalfűzér) követte, melyet meg kellett ismételnök a dalosoknak. A jelen voltak lelkes elismeréssel, gratulálással honorálták a daloskör vezetőjét, Kiss Károly álami isk. igazg.-tanítót, ki egész tehetségét latba vette, hogy a kevéssel ezelőtt szervezett daloskört ily rövid időn ily magas színvonalu produkciókra képessé tehesse. Az elnöki befejező beszéd után a tárgysorozat utolsó pontja szerint a Szózatot énekelte együttesen s felállva az ünneplő közönség. Az ünnepséget lakoma követte. A mindvégig emelkedett hangulatban volt közönség jóval éjjel után oszlott szét. A jelen voltak egyhangu nyilatkozata szerint a polgári olv.-körnek ez az első ízben tartott márciusi ünnepsége nagyon jól sikerült és biztatásul szolgál, reményt nyújt arra, hogy márc. 15-dikének (a kör alapszabályai szerint is megtartandó) ünneplése a nagy naphoz méltóan fog tartatni és sikerülni a jövőben is. Ugy legyen!

**Gálszécsről** írja levelezőnk: Március 15-ikét mi is megünnepeztük. E napon ugyanis Gálszécs, sőt még a közeli vidék hazafias urai és polgárai is az „Erzsébet szálló”-ban közös vacsorára gyűltek össze vagy 30-an, a hol — természetesen — egymást követték a hazafias és a március Iduszát dicsőítő tósztok. A vidám társaság a legjobb hangulatban késő éjjelig maradt együtt.

**Erdő-Horvát** községben a régi szokáshoz híven az idén is megünnepelte a ref. tanuló ifjúság a márc. 15-ét. Reggel 8 órakor az utcákat körmenetben bejárták az iskolás gyermekek zászlókkal s hazafias dalokat énekelve. Az ünnep tulajdonképp 1/210-kor kezdődött a ref. iskolában. Megjelentek a róm. kat. iskolás gyermekek is Vollay Izidor tanító vezetése alatt, továbbá Jedit Ferenc községi képviselő s még számos honpolgár. A Himnusz eléneklése után ifj. Jedit Ferenc VI. oszt. tanuló szavalta el nagy hatással a „Talpra magyar”-t. Az alkalmi beszédet Gaál Endre mondotta, élénk szinben esetelve a nagy nap jelentőségét, buzdítván a tanköteles gyermekeket, hogy a hazaszeretet szent eszméit híven megőrizzék kicsi szivecskéjükben, — továbbá, hogy egymást szeressék, mint testvérek, mint egy falunak gyermekei, habár a vallás el is választja őket egymástól, de a hazaért való igaz lelkesedés és szeretet kapcsolja őket össze, mert csak úgy lehetnek jó honpolgárok s hasznos tagjai a társadalomnak! Alkalmi költeményeket szavaltak még többen. Az ünnepelés érdekességét növelte a három allegorikus képespoortozat, a melyet Gaál Endre tanító állított össze. — Sal-lay Sándor ref. lelkész nagy hatású beszéde és a Szózat eléneklése után véget ért az ünnepség. A két felekezeti iskola növendékei Vollay tanító felügyelete alatt ismét körmenetben bejárták az utcákat.

**Varannóról** írja levelezőnk: A márc. 15-én nálunk is nagy kegyelettel ülték meg. Este banket volt, melynek folyama alatt szebbnél-szebb

igen tekintélyes számban — részt vettek és így a magyar gör. kat. zarándoklat 510 tagjával a világ nagy nemzeteinek zarándoklataihoz is viszonyítva igen szép helyet vívott ki magának a mai zarándokok között.

Habár a magyar gör. katolikusok római zarándoklatára vonatkozó körülmények egyrészt a napi lapokból ösmertesek, de azért jónak látuk a „Zemplén” hasábjain is megörökíteni, hadd lássák majd az utódok, hogy mily küzdelmekbe került a magyar liturgia kieszközlése. Nem akarom itt részletesebben leírni, mily nehezen ment a zarándoklat szervezése s a római szent széktől annak kieszközlése, hogy a magyar gör. katolikusokat nemcsak mint jubilans zarándoklatot, de mint a magyar liturgiát kéro küldöttséget is fogadja ö szentsége a pápa; mert először nem tanácsos s másodsor nem ildomos az ügyet most a közönség elé vinni akkor, midőn a szent atya kegyes volt minket ünnepiesen fogadni s az emlékiratot elfogadni. Legyen ez a történelemé. Majd megírja azt egykor Clio s megörökíti a bátor s hithű gör. kat. magyarok kérélmét, az intézők neveit s fáradozásait, de megörökíti a nagy eszme akadályozóit is. Most nekünk gör. kat. magyaroknak csak örülnünk kell, mert Rómában voltunk s láttuk a Pápa ö szentségét.

Szabad legyen mostan egyet-mást a Rómába való utazásunkról is írni s ha élményeink leírása a kedves olvasóra csak oly terhes s élvezhetetlen is lesz, mint a mi becsületes magyar gyomrunknak az olasz koszt: vigasztalja önöket kedves olvasók az a tudat, hogy vala-

üdvözetek és kívánatok hangzottak fel tósztt alakjában. Füzesséry György, Diószeghy János, Füzesséry Pál, Cséri Herman, Ureczky Béla s többek ajkáról a hazafias édes dallama zengett. Banket után tánc volt.

## „Caveant consules! . . . .”

A „Zemplén” mult évi március hó 5-én megjelent 10-ik számában a „Néhány szó a vidéki pénzüzetek reformjához” cím alatt beküldött cikkelyem egy kis polemiára szolgáltatott alkalmat, aminek folytatásától azonban elállottam, midőn tapasztáltam, hogy ez a fontos és komoly ügy oly utra tereltetett, a melyre t. ellenfeletem követni semmi hajlandóságot sem éreztem magamban.

Azóta egy év mult el. Több helyen szak-tanácskozásokat tartottak, de a melyek pozitív eredményre nem vezettek. A vége az lett, hogy „parturiunt montes, nascitur ridiculusmus!”

Valjon igazolt-e az a nembánomság, helyes e megmaradni a „statu quo aente” mellett és várni egy jobb kort, egy szebb hajnalhasadást: annak megbíráását a nagyközönségre bízom, mely jó-hiszeműen a pénzüzetekbe viszi megtakarított filléreit, bizalommal viseltetvén azok irányában, a kik ezeknek az intézeteknek vezetésével megbizattak.

Csak egy rövid év mult el azóta, hogy ebben az ügyben a „Zemplén” hasábjain is felszóltattam. Bátor voltam a létező visszás állapot szanalásának szükségére rámutatni\*), szerény egyéni nézetemnek kifejezést adni, némi direktívát megjelölni és feljajdulva mondtam: „Caveant consules!”

Es mire vezetett ez a rövid egy évi tapasztalás?

Rombolás, ezerek koldusbotra juttatása, a pénzüzetek presztizsének aláátatása és oly egyének meghurcoltatása, kik tulajdonképp ártatlanul szenvednek, mivel hogy ök az üzlet menetére befolyást nem is gyakoroltak. De nem is gyakorolhattak, már csak annál az egyszerű oknál fogva sem, mert nagyjából laikusokból áll az igazgatóság, kik az intézeti ügyek vezetésével megbízzák az igazgatót vagy vezérigazgatót, a pénztárost és könyvelőket, kik így együtt képezik a tulajdonképen való vezetőséget és kik a manipulációnak főtenyezői. Tehát csakis ö reájok hárul a felelőség egész súlya; ö reájok terjesztendő ki a szigorú, szakértőkből álló ellenőrzés!

Mindez a mostani rendszer mellett teljesen hiányzik. Laza a felügyelet, felületes és szakértelem nélkül való nagyjából méregek összeállítása, szóval „hinc illae lacrimae!”

Tisztelet azonban a sok kivételnek, a reális alapokon nyugovó és igaz prudenciával vezetett intézeteknek.

Ö hozzájuk fordulok tehát s öket kérem fel, nyujtsanak segédkezet a visszás állapotok meggátlására, megszüntetésére, szanalására! Ne

\*) És mi bátorokdunk és újra is bátorokdunk megjegyezni, hogy a mi pénzüzetekünkön oylan visszás állapotok nem voltak, nincsenek, sőt — emberi jóvondólatással — bizást mondhatjuk, hogy „rebus sic stantibus” nem is lesznek; mert hogy lehessenek: annak föltévesére sem egyén, sem tárgyi okok fenn nem forognak. Hogy a cikkelyirő t. barátunk szavaival éljünk, itt mi náunk nem csak eberek, de előrelátók is a konzulok! Szerk.

mint az olasz koszt megtanított bennünket megbecsülni a mi magyar konyhánkat s különösen s magyarosan főző kedves asszonyainkat, a magyar nőket, a kiket s a kiknek főztjét nem egy-szer megemlegettük, — azonképpen vigasztalódjannak, hogy e sorokat ugyan nem Jókai írja, de a magyar szót s a magyar olvasóközönséget szerető dilettáns utirajz író. S miután mi a kedves olaszoknak megbocsátottuk azt, hogy magyar gyomrunkat legalább egy fél évrő kosztjukkal elrontottuk: éppen azért én is kérem a kedves olvasókat, legyenek elnézéssel utivázlatom olvasásakor, ne nezzék, hogy mit s hogyan írok, de hogy egy gör. kat. magyar olasz dolgozról ír. Ne varjanak tőlem valami mélyeséges uti tanulmányt, hisz utivázlatban ne is keres-sük azt.

Ha olyan unalmas nem volna, előadnám az utazási előkészületeket. De mégis elhagyom, mert azon meggyőződésnek engedtem, hogy a ki utazni megyen, amugy is szamoto vett magával, hogy hova utazik, mily hosszú időre, minő ruhára van szüksége s a mi fő mennyi pénz kell vinnie, ha nem akar valahol zálogban maradni, vagy utánvétellel hazautazni. Mi magyarok ugyan nem igen jól készültünk el az olasz utra, mert . . . pénzünk, az igaz elég volt, már t. i. a kinek volt, de nagyon csalatkoztunk abban, hogy téli felsőket, sőt bundákat nem vitünk magunkkal; majd később látni fogják, hogy igazat mondok, a többi utazási előkészületeink azonban beváltak, kivált a sok jó magyar sonka, kolbász, szalonna, oh be jól beváltak utitársul még az örökké mosolygó kék Itá-

Folytatás az I. mellékleten.

nézzék hideg egykedvűséggel a sok rombolást, ne álljanak tétlenül, hisz látják, hogy elérkezett a perc és nincs vesztegelni való idő. A sok visszaélést minden áron meg kell szüntetni. A gyökere gyógyítás órája ütött, a vészharang kong, a jelenlegi állapotok (mindig tisztelet a kivételeknek! — szerk.) már tarthatatlanok!

Már a múlt évben is ugyanezt az álláspontot foglaltam el. Ez volt akkor is legönzetlenebb meggyőződésem. Ezt az álláspontomat most sem hagyhatom el, sőt az újabb tapasztalatok még jobban megerősítettek abban a hitben, hogy a korhadt alapokon nyugovó intézményeket rekonstruálni kell. Még pedig alaposan! Delendam esse censeo! Uj életerőt kell beléjük önteni, gyökere átalakításhoz kezdeni és a fél rendszárbályoktól óvakodni!

Hogy milyenek legyenek a reformok, mily messzemenő változások és intézkedések teendők: ezt javasolni nem az én dolgom, nem is egyesek feladata, hanem a *szakkörök kötelessége*. A nagyközönség csak hálával fog nekik tartozni és áldással kíséri működésüket!

Jól tudjuk, hogy „exempla trahunt.“ Minél későbbre halasztjuk a reformokat és a szóba hoztam intézeteknek szilárdabb alapokra való fektetését: annál számosabb lesz a sajnós esetek ismétlődése.

Azzal végzem tehát soraimat, mivel kezdem:

„Caveant consules!“

(Ungvár, márc. 13.)

Thomán Dávid dr.

## Hírek a nagyvilágból.

**A délafrikai harctérről** e héten újabb esaták híre nem érkezett. A burok visszavonulában vannak az egész vonalon, hogy *Transzvál* határáról a betörni készülő angol hadakat visszautasíthassák. *Krüger* bur köztársasági elnök élethalál-harera tüzei népét, melynek hadi erejét 45,000 főnyire beesülik. *Oránzs* bur köztársaság meghódította az angoloknak.

**Beck báró** tábornagy, az osztrák és magyar közös hadsereg vezérkarának feje, most mult 70 éves, mely alkalomból öfelsége remekművi és nagyrétkü arany-tintatartót küldött kedves hadsegédének ajándékkul.

**Bolgárország** a Fekete-tengeren levő egyik kikötőhelyét hosszú lejárati bérletbe átadta Oroszországnak szénrakodó állomásul. Hírlík, hogy a bolgár hadsereg katonai kiképzését orosz törzstisztekre bizza a fejedelem.

## Hírek az országból.

**Öfelsége** a „Vörös-Kereszt“ magyarországi egyesületeinek pártfogójává, *Stefánia* özv. trónörökösne helyére, *Mária Valéria* főhercegnőt nevezte ki, illetve bízta meg ideiglenesen a pártfogósággal.

**Lónyay Elemér gróf** esküvője *Stefánia* kir. hercegnővel Miramáréban nem f. hó 18-án,

liában is. Nem fogom az igen tisztelt olvasót untatni holmi cókók leírásával sem, mert az unalmas dolgok elbeszélését az olasz is a szellem haldoklásának „agonia del sprito“-nak nevezi, már pedig én nem szeretném, hogy én, a szerencsétlen utirajzoló, szellemileg meghaljak, annál kevésbé, hogy az utirajzomat olvasó még szerencsétlenebb közönség is meghaljon szellemi termékemtől. A „Zemplén“ kedves olvasóinak egy kis szerencséje is van, mert nem vagyok sem történetbuvár, sem archeologus, sem botanikus, sem asztrologus, annál kevésbé márdártómó, csiga, rovar, vagy lepkegyűjtő s így mentve lesz a kedves olvasóközönség a *tudományos dolgoktól*, a melyek ugy-e bár a magyar embernek nagyon unalmasak, hát még a magyar asszonyoknak? Igérem hát mindezeknél sokkal szebb, vagy legalább kellemesebb dolgokkal fogunk foglalkozni.

Nos hát induljunk már egyszer Rómába — ugy-e ezt gondolod a hosszú bevezetés után tisztelt s kedves olvasó. Indulunk már, de még nem a gőzösn, mert hát sok zárandok messze lakik ám a vasutól, vagy miként a szabolesi magyar mondja, a gőzkoesitől. El sem hinnék azt hölgyeim s uraim, hogy a magyar gör. kat. zárandokok közül többen egy kis gyalogutat is megtettek ebben a gőz- s villámkoesi világban, míg Rómába, illetve az első vasut állomásukra értek. Van még kedves vármegyénkben egy zug, a hol a vasutat ugy várjuk, mint kánya az esőt — s ez a szinni járás. E járásból indult a római zárandoklatra 10 paraszt gazda s egy nő, a kik közül egy párnak nem lévén lovas szekere, hát bizony Homonnáig megtette az utat gyalog, no de mi ez ahhoz a gyalogláshoz, a melyet némely zárandokok, vagy csak turisták egész

mint ma egy hetes számunkban jelentettük, hanem — a teljesedés órájában közbe jött és előre nem láthatott egy ok miatt f. hó 22-én történt meg a miramári kaplnában. Az esketés szertartását *Mayer* dr. püspök, a Burg plébánosa. végezte esupán csak három pap segédletével. Tanúk voltak a fenséges királyi menyasszony részéről *Choloniev-szki* gróf főudvarmester, a völgevény részéről testvéröcse, *Lónyay* Gábor gr., Zemplénből, *Deregnőről*. A d. e. 11-kor kezdődött esküvő után csendes mise volt. D. u. 1 órakor villás reggeli. — *Stefánia* öfelségének, most már *Lónyay* Elemérné grófnének udvartartása felozlattatván, az udvartartáshoz tartozott személyzet minden tagját rendjelekkel tüntette ki öfelsége a király.

**Lónyay Elemérné grófné** arra a gratulációra, melyet *Szell* Kálmán főminister intézett hozzá Miramáréba f. hó 22-én, a következő magyar szövegű sürgönynyel válaszolt: „Fogadjá Excellenciád legöszintébb köszönetemet barátságos és szíves szerencsekívánataiért, melyek nagy örömet okoztak nekem, — *Stefánia*“.

**Kossuth Lajos** halálának évfordulóját ma délután hazafias kegyelettel ünnepli meg a székes főváros a Kerepesi-temetőben.

**Uj báró.** *Dóczy* Lajost, a király kabinet irodájának osztályvezetőjét, öfelsége bárói rangra emelte *Dóczy* (Dux), mint újságíró, *Andrássy* Gyula gróf külügyministersége alatt kezdte szolgálatát az udvarnál.

**A képviselőház,** bevégezvén a kultusz-ministeri tárcza költségvetésének tárgyalását, megkezdte az igazságügyi büdzse javaslatának megvitatását. Remélhető, hogy az állami 1900. évi költségvetés törv. javaslatából Husvétra törvény lesz, s ha lesz: a vármegyei tisztviselők még megkaphatják felemelt fizetésüket husvétii ajándékul.

## Külömfélék.

— **Március huszonhetediké.** Holnapután lesz 224-ik éve, hogy *II. Rákóczi Ferencc* fejedelem, a hős Zrínyi Ilonának hős lelkü fia, Zemplén-vármegye földén, a S.-A.-Ujhely tőszomszédságában fekvő *Borsi* helységben, a Rákócziak ősi várkastélyában, megpillantotta az első világosságot. A düledező szülőház falát gránitlap jelöli, rajta a felirással, hogy ott született a XVIII. század legnagyobb magyar szabadsághőse 1676. márc. 27-én. Ez a Rákóczi-ház, vétel útján, a *Windisch-Grätz* hg. tulajdonába került az *Erdődy* grófoktól már több évvel ezelőtt, mikor a Rákóczi-kastély új tulajdonosa kinyilatkoztatta, hogy a roskadozó kastélyt renováltatni és így külsejével is a hozzá fűződő nemzeti kegyelethez méltóvá fogja tenni. Ez a kinyilatkoztatás ugyan mind máig „pium desiderium“; de az nem gátol bennünket, hogy hazafias kegyeletünk egész bensőségével ne vegyük körül a *március*

Rómáig tesznek, csak hogy ez alkalommal, a hideg csak ugy füttyölt az éjszaki szél s oly időg volt, hogy még bundában a kocsin is kellemetlen volt utazni, bizony „per pedes apostolorum“ utazni nem tréfa dolog annak, ki egy hosszú utra készül.

(Folytatjuk.)

## Egy sziv.

— A „Zemplén“ eredeti tárcája. —

Irta: **Krúszselyi Erzsike.**

(Folytatás.)

Egyszer mégis Elemér eljött.

A lugas körül már pirosítani kezdtek a vadszölő levelei és az alfama mosolygó gyümölcsökkel terhelt hajlított a föld felé.

A kis csufság ott ült, kezében horgolással, rendes helyén a lugasban egy kis nyíláson a lombok között felnézett a magas mennyboltozatra, mely tiszta kéken mosolygott le rá!

Talán éppen rá gondolt; taán éppen azt kérdezte: mikor jön? Meddig kell még rá várakozni? és nem is figyelt s közeledő lépésekre. Csak akkor rezzent fel, mikor az Olga éles hangját hallotta háta megett.

— Mit csinálsz itt Irén? Köszönj Ványay urnak!

Ijedten ugrott fel és szemei rátévedtek az előtte álló sugár férfi alakra, a ki elegáns meghajlással tartotta eléje kezét.

A hirtelen rászakadó új boldogságtól hamarjában nem is tudta, mit tegyen: elfogadja-e az eléje nyújtott kezét? Csak nézett tágra nyílt felragyogó szemével abba a rég nem látott fe-

27-iki évfordulón azt a roskadozó kastélyt és az emlékezet fátylájával ne világítsunk be oda, a feledés éjszakájába... Így teszszük ezt ma is, mint már évtizedek óta, a „Zemplén“ világosságával. Így adunk hirt most is, mint már évtizedek óta, hogy egy kisdedszámú, de „hü baráti kör“, mely „eljár az ősök sirlakához — s régi fény-nél gyújt uj szövétneket,“ egész csendben, hogy ugy mondjuk, önmagában elzárkózva, küld ezen az évfordulón is egy-egy hó fohászt az Égbe, fáradt sóhajt messze idegenbe, hol a halhatatlannak halandó részei porlanak... Haj: még meddig porlanak ott s mikor lesz könnyű takarójuk *ithon* az a föld, „mely ápol s eltakar!“... Az *Ó* szavait idézzük: „Buzduljon föl kinek-kinek hazáját szerető magyar vére!“... „Az igaz ügyet szerető Isten vezérelje jó végre minden dolgainkat“... Üdv a *Március* 27. emlékének, — üdv a velünk érző t. olvasónak!

— **Királyi adományok.** Öfelsége a király, kabinetirodája útján és főispánunk közbenjárásával, *Kristóf* Endre rafajóci g. k. lelkésznek 60 korona, — *Vaskovics* Antal lomnai plébánosnak és *Petrásovsky* Leó valkói g. k. lelkésznek 50—50 korona, — *Fedák* János agyidóci, *Kerlik* Péter vidrányi, *Sztauroszy* Péter priszlopi, végre *Dinesák* Vaszily nechvalpolyánkai tanítóknak 30—30 korona, — végre a leleszi izr. hitközségnek, leégett templomának újból való felépítésére, 200 korona legkegyesebb adományt, illetve segédelmet küldött.

— **Személyi hírek.** *Berczelly* Jenő, a kassai kir. táblaelnöke, e hó 21-én délután *Beregszászra* utazása közben *Ujhelyben* kiszállott és titkára kíséretében szemügyre vette azokat a telkeket, melyek a *jövendőbeli* törvényszéki palota helyéül vannak felajánlva. — *Arnótfalvy* István, honvédezedes, honvédelmi ministeri osztályvezető, vezérkari ezredessé nevezetett ki. Ugyanilyen kitüntetés érte *Hazay* Samu kir. honv. alezredest, a ki mint főhadnagy hosszú ideig szolgált *Ujhelyben* is — és még *baranosi Józsa* Győző őrnagyot, kedves földinket.

— **Áthelyezés.** *Krasznapolszky* Kálmán szerenési járásbírósi irnok a nagy-mihályi járásbíróshoz helyeztetett át.

— **József-napja Ujhelyben.** Márc. 19-ike, *Szent József* napja, nevezetes a kalendáriomban, már t. i. nem csak azért, hogy az emberiség egy nagy percentje hallgat e szép névre, hanem azért is, mert azt tartják a régiek felőle, hogy míg *József* nap előtt harapófogóval sem lehet a füvet a földből kihuzni, addig e nap után már kalapácsesal sem lehet visszaverni. Szóval határpont ez a tél és tavasz között. Hát ezt a szép napot, azonkívül, hogy meggratuláltuk *József* nevű barátainkat és jó ismerőseinket, mi, egy szűkebb baráti kör, különöbben is megünnepeltük. *Staut* József főispáni titkár tisz-

lejthetetlen szembe és sötétpirosra gyúlt arcát halálos sápadtság váltotta fel.

— De Irén! Köszönj hát! Mit bámulsz! Csak ösmered Ványai Elemért? — nyafogott Olga türelmetlenül.

Ijedten rezzent össze s ügyetlenül meghajta magát előtte, alig érintve a fiatal ember kezét, rebege alig hallható hangon.

— Isten hozta vissza! — és elfutott onnét. Még hallotta, amint Olga azt monta kísérlőjének:

Irén még mindig a régi esetlen, vadóc, csúf teremtes! Hisz emlékszik rá! Ne vegye a viseletét rosz néven.

A választ nem hallotta. Futott a kert legelrejtettebb zugába, ott leborult egy sűrű jázmin-bokor alá és zokogott a végtelen nagy boldogságtól, hogy majd a szive szakadt meg!...

Elemér pár hétig ott szándékozott maradni náluk.

Szegény kis csufság boldogságába lassan ürüm kezdett vegyülni.

Elemér egészen más volt, mint régen. Olyan lett mint a többi és — *Olganak udvarolt!* Határozottan és komolyan *Olga*hoz pártolt. Most már mint házasulandó méltán tehetta azt.

Szegény kis csufság napról-napra halványodott, fogyott. Jobban mint valaha gyűlölte a világot és kerülte az embereket. Félt mindenkitől. Félt hogy leolvassák arcáról a mit most már senkinek soha sem szabad megtudni!

Legjobban Elemért kerülte, annyira, hogy végre ennek is feltűnt. Egyszer utána lesett a kertbe és meglepte, hogy el nem futhatott a jázmin-bokor alatt ülve, ott a kert végén. Most

telt és kedves barátunk volt az ünnepelt. Az ő vendégszerető házához gyűltünk össze a nap estéjén számszerint huszan s a párját ritkító ellátás és vig muzsikaszó mellett, lelkes és szívből jövő áldomások hangzottak el a ház tisztelt urnójéért özv. *Staut Adolf* m. kir. honv. ezredesné ömlesztéséért és a nap hőseért, kedves fiáért, kiben nekünk is igaz örömünk telik. A diszes társaság a késő éjjeli órákig maradt együtt igen vidám poharazás közben, a meddig a mulatság tartott.

— **Miramáréból.** *Lónyay Elemér* gróftól tegnap d. u. a következő sürgöny-válasz érkezett Ujhelybe *Dókus Gyula* cs. és kir. kamaráshoz: „*Miramáre márc. 24. 12 ó. 50 p.* Legőszintebb köszönet szíves megemlékezésedért — *Lónyay Elemér* gróf.”

— **Egyházmegyei közgyűlés.** A tiszáninneni ev. ref. egyházkerület f. hó 28-án S.-A.-Ujhelyben tartja évi rendes tavaszi közgyűlését, melyen, értesülésünk szerint, résztvesz *Lónyay Gábor* gróf is, ki *Miramáréból* ma érkezett B.-Olasziba.

— **Népvándorlaskori leletek.** Érdekes, sőt nagybecsű leletek kerültek ismét felszínre a Bodrogközön, és pedig részben a *Zompod* homokzátonyából, részben *K.-Czigánd* község homokdombjaiból. Mind a két rendbeli leletről az „*Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez*” c. havi folyóiratunknak legközelebb ápr. 1-én megjelenő füzetében adunk tüzetesebb ösmertést.

— **Ünnepség a főgimnáziumban.** Meghatóan szép ünnepség folyt le f. hó 16-án, szombaton, a helybeli főgimnázium önképzőkörében. Az ifjusági elnök a közóhájnak téve eleget, diszgyűléssel lepte meg t. *Hám Sándor* dr.-t az önképzőkörnek általános szeretettel körülvett piarista-tanárelnökét, a másnap bekövetkezett névünnepe alkalmából. A diszgyűlést *Lakatos Dezső* az ifjusági elnöknek tiszteletteljes hódolattól hevülő beszéde nyitotta meg. Ezt *Várkonyi Flórián* szavalata követte. Ezuttal *Abrányi Emil*: „*Koldus*” c. költeményét hőllottuk rutinos előadásba. Ezután *Burger Dezső* VIII. o. t. sikerült románcaát olvasta fel *Mattyasovszky Kálmán* VII. o. t. A következő pont szintén felolvasás volt. *Zöldi Nándor* VIII. o. t. felolvasta *Bródi Mihály* VIII. o. tanulóinak a „*Kandallónál*” c. kiválóan sikerült, meglepően közvetlen hangú lírai költeményét. *Schusztér János* V. o. t. ügyes szavalata után, *Toma István* VIII. o. t. az önképzőkör ügyes novellairója olvasott fel két vallásos hangulatu történetet. Végül *Farkas Dezső* VII. o. t. szavalta el *Poe Edgar* „*Holló*”-ját teljes sikerrel. Dieséretreméltó az ifjusági hálás rabaszkodása *Hám Sándor* dr. tanárelnök iránt, a ki rövid itt tartózkodása alatt nagy tudásával, rokonszenves egyéniségével és önzetlen működésével nemcsak az ifjuság rajongó szeretetét, hanem a város intelligenciájának és irányadó köreinek nagyrbecsülését is meghódította. Az ünnepelt tanár a vezetőségnek egy eszmegazdag beszédben fejezte ki köszönetét az ünnepeltetésért és a fölötte örömet, hogy tanítványaira fordított fáradozását a legméltóbb erkölcsi siker — az ifjuság igaz hálaja jutalmazza. **S.**

is horgolás volt a kezében és szorgalmasan villogtatta az acéltűt.

Elemér leült melléje és nem akarva észrevenni a leány huzódó mozdulatát, megfogta kezét szorosán.

— Mondja csak kis Irén, miért kerül úgy engem? Nem emlékszik tán milyen jó barátok voltunk mi egykor?

Irén az ellenkező oldalra nézett szótlanul és mozdulatlanul.

— Nézzén rám, kedves Irénke, és feleljen. Nem emlékszik már arra a kedves időre, mikor én még diák voltam és maga még kurta ruhás bakfis és úgy szerettük egymást?

A leány lassan feléje fordította arcát. Ránézett azokkal a könyborult szomorú barna szemével és azt mondta

— Nem emlékszem!

— Nem emlékszik? — kérdi a fiatal ember meglepetve és elereszti a leány kezét. De aztán megint megfogta és erősen rá nézve, mondá: — Maga emlékszik Irénke, csak nem akarja bevallani. Nem szeret már talán?

— Nem! — keményen, csengőn hangzott a válasz.

— És miért nem! — kérdi az újabb meglepetéssel, igyekezve bele nézni a lesütött szemekbe. — Lássá én még mindig szeretem magácskát, úgy mint régen! Ugy mint régen!

— Nem, maga Olgát szereti!

— Hát itt a baj? — kérdi az enyelgő nevetéssel. — Kis bohóm! Olgának kell udvarolnom; de azért nem szeretem úgy mint magácskát.

En most csak azért vagyok itt, mert az én kis csufságomnak egykor megígértém. De gondolja csak meg kicsikén: ha én, mint

— **Ibolya — hóvirág.** Gyönyörű verőfényes négy egymásután következett napunk volt f. hó 19., 20., 21. és 22-ikén. A tavaszi nap ereje kiesalta már az ibolya bimbaját is, mikor tegnap előtt, f. hó 23-ára viradva, egész váratlanul elkomorodott az idő, köd ereszkedett alá s egész nap szünetlenül hullottak a hópihék. A lakcipők fölibe kalucsni került megint s ibolya helyébe — hóvirág!

— **Arcképleleplezés.** A „*Zemplén*” t. olvasói bizonyára emlékezni fognak még arra a közleményemre, hogy midőn a gálszécsi járás volt főszolgabírája, *Nemthy József*, Zemplén-vármegye árvaszéki elnökévé választott: a gálszécsi kaszinó nagyon melegen búcsuzott el tőle, mint évek hosszú során át volt elnökétől. Nemcsak fáklás-zenevel és banket rendezésével tisztelte meg akkor, hanem diszkygyűlést is tartott tiszteletére, melyen a távozó elnököt tiszteletbeli elnökévé választotta és ugyanakkor elhatározta, hogy arcképét a kaszinói nagyterem részére megfesteti. Es íme az íge testté lőn: az arckép kész és e hó 18-án, *József-napján*, szép ünnepséggel lepleztük le. A kép most már kaszinónk nagy termének fődíszét képezi; nemcsak azért, mert a most Szécs-Kereszturban tartózkodó *Mandel József* festőművésznek majdnem a megszólalásig híven sikerült szép művéről van szó, hanem azért is, mert most már van egy kedves tárgy, a mely bennünket naponként oly kellemesen emlékeztet a mi volt kedves elnökünkre! — A leleplezés mint már említém is, márc. 18-án este 7 órakor ugyszólván a kaszinói összes tagok és sok vendég jelenlétében történt. — Az alkalmi ünnepi beszédet az utód, vagyis a kaszinó jelenlegi elnöke, *Molnár Béla* dr. orsz. képviselő mondotta a tőle megszokott higgadsággal és szónoki vevvel. Midőn az arcképről a lepel lehullott, falrengető taps és éljenzés hangzott fel, mire az ünnepelt árvaszéki elnök megköszönte a szép óvációt, kérvén a jelen voltak, hogy őt eddig tanusított szeretetükben és barátságukban továbbra is tartsák meg. — A leleplezést a kaszinó helyiségeiben rendezett 50 terítékű banket követte, melyen az első felköszöntőt *Sárkány Imre* ev. ref. esperes-lelkész és kaszinói alelnök mondotta az ünnepeltre, kinek egyúttal névestéjét is ünnepeltük. — *Molnár Béla* dr. a kaszinó felvirágzására, — *Fedák Endre* szécs-kereszturi gk. lelkész a kaszinó jelenlegi elnökére, *Molnár Bélára* üritette poharát, — majd ismét *Molnár Béla* a jelen volt festőművészért, *Mandel József*ért ivott. — Talán fölsőleges is megjegyezmem, hogy a társaság a kettős kedves ünnepéről csak jóval éjjel után eszlott szét.

— **Kat. autonómiai képviselő.** A s.-a.-ujhelyi választókerület kat. autonómiai képviselőjévé, a mandátumáról lemondott *Roskovics János* helyébe, *Novák Sándor* budapesti felsőbb leányiskolai tanár választott meg. Megválasztását a központi bizottság, *Miklósy István* esperes-lelkész elnöklelte alatt, folyó hó 20-án igazolta.

— **Égő gyermek!** Ujhelyben a vármegyei huszárörmesternek hét éves forma leánykája f. hó 19-én, pár perccel déli 12 óra előtt, a vármegyei székháznak az első udvarra néző szobájukban — úgy látszik, hogy a mint fát akart lökni a vaskályha paraszára — testének egész felső részével égni kezdett. A fején, karjain lánggal égő

vendég, most úgy viselkedném, mint régen és Olgát mellőzném: az volna a következménye, hogy kiutasítanának. Ne bátsa tehát az kis szívet, hogy én Olgát kitüntetem. Azért az én szívem csak az én kis csufságomé marad, a ki tudom, hogy okos lány és megért engem.

A leány ránézett kételkedően, de az ébredő remény derűjével. A rátekinő kék szemekben nem olvasott egyebet őszinteségnél, szeretetnél.

— No mondja édes kis csufságom — nézett rá enyelgőn a fiatal ember — most sem szeret még; most sem emlékszik még rám?

— Igen! — felelte elpirulva és félre nézve.

Az ifju átkarolta mint akkor, régen, és — és a leány ismét arcán érezte azt a meleg, szerető csókot.

Most is eltolta zavartan, védekezve a két ölelő kart, de azért mégis oly kimondhatatlan boldogság került a szívére, hogy kezét kenytelen volt rá tenni védőleg, nehogy szét repessze az örült dobogás. — Aztán ismét csak úgy segített magán, hogy felugrott és elfutott.

— Boldog napok jöttek a kis csufságára.

Nem kereste az együttlétet Elemérrel, sőt kerülte; de ha néha magán érezte azt a szelid nézésű két szép szemet, szívet áthatotta a boldogság gyönyöre. Meg volt így elégedve; nem óhajtott többet. Cak azért imádkozott, hogy Elemér örökre ille maradjon, Olgának nyiltan, neki meg titokban udvarolva.

Tudtával birt annak, hogy ez leheteten kívánság. De ő gyönyört talált abban, hogy a lehetetlent kívánja.

Soha eszébe sem jutott, hogy Elemér valaha nőül kérje őt. Nem elég, hogy szereti?

kis leány, vérfagyasztó jajveszékéléssel rohant ki szobájukból az udvarra vezető kőlépcsőzeten. Epp e pillanatban haladt arra a vármegyeinek egyik főtisztviselője, kinek a tűzkigyóktól már akkor borzasztóan összemardosott leányka ugyszólván az ölébe rohant, miközben a kigyózó lángok átharapóztak ő reá is. Szerencsére az említett főtisztviselő megőrizte hideg véréit; balkezeit a rokkjához ragadt lángot gyorsan letörölte, jobbajával az égő leánykát földre terítette, a következő pillanatban pedig önmagáról levett kabátját a leánykára dobva és lapogatva, így a szilaj lángokat szerencsésen elfojtotta. Az elégett ruhafoszalányoktól megszabadított leánykának azután még volt annyi ereje, hogy befutott a főépület földszinti folyosóján lévő őrmesteri konyhába, édes anyjának leirhatatlan nagy rémületére! A szerencsétlenül járt gyermek főképp arcának jobb oldalán, szája körül, a gyomor táján meg hátán a lapockák körül szenvedett súlyos égéseket. Megmentője a jobb kezének mutató, nagy- és gyűrűs ujját égette össze erősebben, bal kezének három ujján pedig könnyebb sérüléseket szenvedett. — A kis leány, dacára a leggondosabb orvosi és szülei ápolásnak, bár erős láza már alább hagyott, sőt tegnap euni is kért, és jóízűen evett, kérdés ha életben marad-e, mert a gyomorszáj felett mély seb tátong, a mely hányásra erőlteti. Szülők — gyermekek: okuljatok!

— **Farsangi multság.\*** *Teleky László*, t. barátunk, *Andrássy Gyula* gr. m.-zombori uradalmának közszeretben élő tisztartója, M.-Zomboron febr. 25-én farsangi táncmultságot rendezett, melyen a helybeli néhány tagból álló értelmiség és a környékbeli intelligenciának számos tagja kiviradtig a legpompásabb hangulatban mulatott. — *Felülfizettek*: 10 koronát *Borsay Miklós*; 6 kor *Malonyay Tamás*, *Patzauer Felix* dr.; 4 kor. 40 fill. *Kiesinko Antal*; 4 kor. *Fischer Emil*, *Sáray János*, *Schneider Károly*; 3 kor. *Kovács Gábor*; 2 kor. *Malonyay Ferenc*, *Németh Béla*, *Bárczy Gusztáv*, *Szabó Emil*, *Mogyorossy János*, *Nessl Antal*, *Pálóczy József*, *Wetterschneider Miksa*, *Zakár János*, *Kéler Imre*, *Nagy Adolf*; 1 kor. *Dubán Lipót*, *Auersvald János*, *Posgay József*, *Dubán Aladár*, *Osváth Mátyás* és *Illésházy Endre*. A 185 kor. 40 fillér összes jövedelemből levonván a zenészeknek kifizetett 77 koronát: a m.-zombori iskolaszék elnökének 108 kor. 40 fillér adattott át.

— **József-estéje Mádon.** Márc. 18-án — írja tudósítónk — a „*Polgári Olvasókör*” tagjai a kör elnökének, *Pálóczy József* ref. lelkésznek, névünnepe alkalmából iránta való tiszteletük és szeretetük jeléül, *József-estéjét* rendeztek és tartottak, melyre az ünnepeltet küldötség hívta meg, — élénk örömüknek adva kifejezést a felett, hogy az elnöki széket oly férfi foglalja el, ki a közügyek terén éveken át kifejtett önzetlen, önérdéktől független tevékenysége, ügybuzgalma szeretetremlétsága révén méltán kiérdemelte e tisztséget. A jónál jobb toásztokkal, cigányzené-

\*) Ennek a közleménynek az a szomorú története, hogy a Szerencsen megjelenő „*Fokaj-Hagyalja*”-hoz küldöttek be; időközben azonban a szerencsi laplars helyiségei — mint részvétellel értesültünk — leégtek és az itt közölt nyilvános számadás közirata is oda égett. *Szerk.*

A kis csufság tulfinom lelkét kielégítette boldoggá tette ez az ideális szerelem.

Egyszer Elemér előhozta neki ezt a dolgot. Negyszemközt voltak, ott a jázminbokornál.

A fiu megfogta kezét és ránézett azzal az ő ellenállhatatlan nézésével.

— Kis Irén! Nem gondolt maga arra soha, hogy én egyszer feleségül találok kérti?

A leány csodálkozó ijedt megdöbbenéssel nézett rá és fejét rázta.

— Pedig lássa, már pár nap mulva elmegyek és szeretném az én kis csufságomat magamnak biztosítani egy szép arany karikagyűrűvel. Lássa kis bohóm, nem lesz ez jó, ha én elviszem innét, ahol nem szereti magát senki, messze, oda, a hol csak én leszek maga mellett és szeretni fogom magát úgy, hogy ellefelejtí azt a sok szeretetlenséget, melyet életében itt tapasztalt? Jó lesz?

A leány csak nézett rá tágra nyilt szemekkel, örülten dobogó szívére szoritott kezekkel. Nem bírta a szavak értelmét felfogni. Csak nézett rá, nézett, míg hirtelen zokogva borult le a gyepre.

A fiu odatérdelt melléje.

— Ne sirjon kicsikém, na, ne sirjon! — és simogatta a haját. Törölje le könnyeit, nézzen rám, hiszen az örülni való perc, nem sirni!

Nagynehezen lecsittította és kevés idő mulva a szerelmesek gondatlan boldogságával kapaszkodva Elemér karjába indult befelé.

Hanem azt nem engedte meg, hogy megkérje az anyjától majd később, levélben. Félt a gunytól, a bántalmaktól, melylyel majd illetni fogják.

Elemér harmadnap elment.

(Vége köv.)

vel fűszerezett és lakomával egybekötött ünnepi mulatság a legjobb kedv és hangulat mellett jóval éjjelutániig eltartott.

— **Talált hulla.** Márc. 18-án d. u. egy vécei gazda a község közelében levő mezei ut egyik sáncában asszonyi hullát talált. Azonnal jelentést tett és a hulla a csendőrök rendelkezése folytán a vécei hullaházba került, a hol e hó 19-én törvényszéki felbontották. Az orvosok konstataciója, hogy a halál szívvelvélés következtében állott be k. b. 8 nappal a hulla feltalálása előtt. — A hullát már majdnem, mint ismeretlen temették el, midőn egy miglési ember éppen a nagynénjét ismerte fel benne. Slyisz Erzsébetnek hívták és 63 éves vén lány volt, a ki a község előljárásági bizonyítványával — mint beteg — még febr. hó 22-én eltávozott Migléstől, hogy a n. mihályi kórházba menjen. Volt-e a kórházban? hogy került a sáncba? nem sikerült kipuhatolni. Valószínű azonban, hogy hazafelé igyekezett a rövidebb mezei uton s ott érte utól a halál. Az elhunytak Migléssen némi vagyonkaja is van. — r. l.

— **Itt a snepf!** A múlt héten megkezdődött a vadászok legkedvesebb és legérdekesebb sportja: a snepfzés. A kiben a vadász-szenvedélynek egy szikrája is szunnyad, nincs arra hatalom, hogy ennek a titokzatos vadmadárnak a vadászásától valami visszatartsa. Rejtelmes a jövése menése; itten való tartózkodása is csak pár hétre terjed, s e vadnak, melyek életmódja a természet buvár előtt is csaknem ismeretlen, ámde a husa a legnyesebb vágyakat is kielégíti: talán éppen ezeknél a tulajdonságainál fogva annyira érdekes, hogy a vadászok szerint egy szép snepfhuzás — isteni élvezet. Hogy máig aggatékra került volna közülök néhány darab azt nem hallottuk, hanem, hogy itt vannak, azt vadász-cimboráink mondják, a kik látták, sőt már „hibáztak“ is néhányat.

— **A gazdaközönségnek.** Az impregnált csillagjegyű takarmányrépa-magvakat sokszor hamisítják, a mennyiben egyes vidéki kereskedők gyakran csak néhány zsák impregnált csillagjegyű répamagot rendelnek és ha az elkelt, akkor mindenféle csekélyebb értékű magot árusítanak csillagjegygyel ellátott zsákokból, hogy ez által elhitessék, hogy a zsákokban impregnált takarmányrépa-magvakat foglaltnak. Szükségesnek tartjuk a gazdaközönséget figyelmeztetni, miszerint a valódi csillagjegyű impregnált takarmányrépa-magvak, melyek különösen az által tűnnek ki, hogy csirázási energiájuk erős, gyors, kikelésük erőteljes, csirázó képességük magas, továbbá a fajtaknak a fajazonosság, a magvak legmondosabb tisztítása és a meglepő nagy termés által kizárólag egyedül Mauthner Ödön csász. és kir. udvari szállító magkereskedő cégnél Budapesten kaphatók. A praktikus gazda, a magvak vásárlásánál ne a legolcsóbb, hanem azon vetőmagnak adjon előnyt, a mely a nagy és biztos haszon elérésére a legtöbb módot és legnagyobb garanciát nyújtja.

— **A fővárosi 1848-49-i muzeum** megalapítása óta a legbecesebb és legérdekesebb alkotását most adta ki márc. 15-ének ötvenkettedik évfordulója alkalmából. Kossuth Lajos 1848-49-i arcképe ez, mely Kossuthnak számos egykoru Daguerrotypjei és fényképei nyomán készült, több évi utánjárás és sok áldozat árán. Kossuthnak ez az egyetlen legtekintélyesebb életnagyságu arcképe. Megvételel melegen ajánljuk közsegeink, kaszinóink, olvasókörök, egyesületeink és minden jó magyar pártfogásába. Ara: 6 kor. 80 f. Megrendelhető: Budapesten, 1848-49-i muzeum. IV. Gránátos-utca, 14. sz. Bolti ára 11 kor. lesz.

— **Tolvaj cseléd.** A múlt héten történt, hogy Grünberger József ékszerészhez beállított egy Stofa Mari nevű paraszt-cseléd és 3 koronáért egy 100 koronát érő antik gyémántkőves gyűrűt kínált eladásra. A gyanus dolgot az ékszerész a kapitányságnál bejelentette, ott aztán a cselédet elővezették és sok ötlés-hatolás és hazudozás után bevallotta, hogy a gyűrűt Erdőbényén Róth Izsáktól, volt szolgálatadójától lopta.

— **Baleset.** Ocskai János vasúti napszámos a minap este gondatlanul haladt az úgynevezett Uj-városon végig hazafelé, a mikor egy a vilamos drótvetétek számára kiásott gödörbe zuhant és pedig olyan szerencsétlenül, hogy jobblába bokájában eltört. Ugy kellett kórházba szállítani. A rendőrség a nyomozást ez ügyben megindította.

— **Bőrbator tartósságánál fogva** mindig nagyobb kedveltségnek örvend a nagyközönség körében és örömmel tapasztaljuk, hogy ezen ipar bizonyos idő óta hazánkban is felvi-

rágózásnak indult. Gmehling Herman gyára, Budapest, VII. Damjanich utca 6. Préselt és kézzelfaragott bőrszékeket, fauteuileket, kályha ellenzőket, mappákat, papirosokat stb. különböző alakokban izléses és szolid kivitelben készít. Képes árjegyzéket ingyen és bérmentve küld ezen megbízható cég, melynek Ofelsége nem rég a cs. és kir. udvari szállító címet adta. Btt.

— **A „Zemplén“ t. olvasói** ingyen és bérmentve kapják az állami felügyelet alatt létesített „Millenniumtelep“ szőlészeti főárjegyzéket ha eziránt levelezőlapon Nagyöszre fordulnak.

— **Bicikli.** 5 drb. kerékpár teljesen új első rendű gyártmány egyenként is gyári áron alól eladó Keleti Jenőnél, S.-A.-Ujhelyben.

### Foulard-selyem-ruha 8 frt 40 krtól

feljebb 14 méter! póstabár és vámmentesen szállítva! mintákat pedig póstaforrával küldenek: valamint fekete, fehér és színes Henneberg-selyem 45 krtól 14 frt 65 kr. méteren ent. Henneberg G. cs. és k. udvari szállító) selyemgyárak Zürichben. — Magyar levelezés Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó. —

### Irodalom.

A Pesti Hirlap valószínűségi irodalmi eseménnyel kezdte az újévet s azzal is zárja az első negyedévet. — Gárdonyi Géza öt kötetes nagy történelmi regénye ez: Az egri csillagok, mely a lapban most ér véget. Oly rendkívüli érdeklődést, oly általános tetszést csak kevés mű aratott még a magyar olvasóközönségnél, mint a kitünőt írónak ez első nagyszabású regénye. A második negyedére azonban már újabb irodalmi eseményt jelent be a Pesti Hirlap: Mikszáth Kálmán új nagy elb szelését, melynek közlését a közeli napokban kezdi meg. Az már régi ismert tény, hogy a Pesti Hirlap ad legtöbb és legváltozatosabb olvasmányt a napi események megbeszélésén kívül: ad előzetesnek különféle kedvezményeket: évenként nagy naptárt, havonként kis jegyzék naplót, díszes divat-lapot féláron s mégis most újabb kedvezményt is tart fenn, de már csak leghívebb, legkitartóbb előfizetőinek; azt már csak azok kaphatják meg, akik megszakítás nélkül egész éven át előfizetői maradnak a lapnak. Ezért is melegen ajánljuk olvasóink figyelmébe e páratlanul álló, nagy magyar napilaplapot, melynek előfizetése egy óra 2 kor. 40 fillér, negyedévre 7 korona; s a Párisi Divat című hetenként megjelenő díszes kiállítású divat-lappal negyedévre 9 korona. Kiadóhivatal: Budapest, V. Váci-körút 78.

Párisi Divat. Az idén mikor még Páris a szokottnál is inkább központja lesz a világnak a kiállításnál fogva s mikor a párisi szabók a szokottnál is szebb, eredetibb dolgokat teremtenek, igen érdekes a hölgyközönségnek azt tudnia, milyen lapban látja mind együtt azon bámulatos szépségű mintaruhák ábráit, melyek Páris első műtermében készülnek. Ez a lap a Párisi Divat, melynek az első francia cégek küldik el mintaruháik fényképmásolatait s a magyar hölgyközönség nemcsak az ábrákat kapja meg, de olyan szabásmintákat, s olyan megváratásokat kap a lapban, hogy azok nyomán otthon is úgy készítheti el ruháit, mintha Párisban varatta volna. Az anyagok jutányos beszerzésében a szerkesztőség tanácsaival, közben járassal is mindenkor segítségére van olvasóinak. A „Párisi Divat“ előfizetési ára egy évre 16 kor, fél évre 8 kor., negyed évre 4 kor. A Pesti Hirlap-al együtt egész évre 36 kor., fél évre 18 kor., negyedévre 9 kor. Mutatványszámot készséggel küld a kiadóhivatal.

Kalauz — ingyen. Az év egyik legérdekesebb eseménye a párisi világiállítás lesz. Aki oda készül, annak feltétlenül szüksége van megbízható kalauzra, amely vezesse, utba igazítsa ilyen kalauz készül most a Magyar Hirlap szerkesztőségében. Mindenre kiterjedő mű ez, amely a Párisba utazóknak nélkülözhetetlen. Kitünőt tékép is van benne. De az itthon maradók számára is sok élvezetet biztosít. A Magyar Hirlap minden előfizetőjének teljesen ingyen küldi meg a Kalauzt, melyet a párisi világiállítás emléképpen is érdemes megőrizni. De nemcsak így kalauzok a Magyar Hirlap. Kalauz maga is, minden irányban legjobb, leghívebb kalauza a nagy magyar közönségnek, a Magyar Hirlapnak szerkesztője: Fenyő Sándor, senkivel szemben sincs lekötöttsége. Sem pártot sem egyes embert, sem klikket nem szolgál. Független és szabad. Egyetlen urat ösmer. u közérdeket. Ebben is tántoríthatatlan, mint minden más elvben a Magyar Hirlap a Párisi Kalauzon kívül is különös kedvezményeket ad előfizetőinek. Az új előfizetők díjtalanul kapják meg a Magyar Hirlapban most folyó felette érdekes regényeknek eddig megjelent közleményeit (könyvalakban). Az otthon szimű szépirodalmi illusztrált folyóiratot a Magyar Hirlapal együtt évnegyedre nyolc koronáért kapják az előfizetők. Fél áron, negyedévenként egy koronáért és 50 fillérért jutnak egyszersmind a remek Francia Divatlaphoz A Képes Gyermeklaphoz pedig negyedévenként egy koronáért. A Magyar Hirlap előfizetése egy negyedévre csak 7 korona, egy óra pedig két korona és 40 fillér. A kiadóhivatal Budapesten van az V. ker., Honvéd-utca 4. sz. alatt. Az előfizetési összeg legelőszörben postautalványon küldhető, ugyanarra feljegyezhető, hogy a fentebb említett kedvezmények közül melyekre tart igényt az előfizető.

A magyarság eszméjének terjesztése, a nemzeti érzék felébresztése ma újszólván az egész fővárosi napsajtóban egyes egyedül az Egyetértésnek fő és soha szem elől nem tévesztett programpontja. Ez a harminchárom éve fennálló, nagy magyar lap szerkesztőségének olyan tradíciója, a melytől soha sem tágitott s most sem tágit. Az Egyetértés napról-napra küzd a magyarság érdekei mellett s minden erejével támogatja azt, a mi magyar. Az Egyetértés nem csak a magyar szellem terjesztését tűzte ki, de kiváló gondot fordít jó ideje különösen a magyar ipar pártolására, támogatására. Az Egyetértés vezetője Böttös Károly, a ki az új évnegyedben a Bakonyról ir az ó páratlanul magyar tollalval regényes, remek cikksorozat. Felelős szerkesztő: Dienes Márton, politikai főmunkatárs pedig Kossuth Ferenc, a függetlenségi párt elnöke.

Előfizetések az Egyetértés kiadóhivatalához (Budapest Pappnövelde-u. 8.) intézendők, mely kívánatra szívesen küld ingyenes mutatványszámot.

### Szenáry, Hoffmann és Társa

párisi és lyoni selyemgyári raktára Budapest, IV. Bécsi utca 4. Raktárunkon található a legszebb és legnagyobb választék divatos selyemkelmék, csipkék és szalagok, valamint gyöngytűllés:ek point-lace-ruhák és point-lace-kelmékből. Fekete, fehér és színes selyemkelmék 85 krtól 14 frt. Foulard-Pongis és Satin-Liberty-selymek 65 krtól kezdve. Angol mosó selyem 80 cm. szélességben 1.25 krtól kezdve. Mintákkal kívánatra készséggel szolgálunk.

### Egyesületi élet.

**A bodrogközi jótékony nőegyesület** ez évi június hó 17-én löverseny rendez a perbenyiki állomás közvetlen szomszédságában. Az érdeklődést rendkívül fogja fokozni az a körülmény, hogy a versenynek intézői és bírái mindnyájan nők lesznek. A Meghívókat annak idején, a részletes programmal együtt, a nőegyesület szét fogja küldeni s a lapokkal is közölni. Az érdeklődés egyébként már ma is nagy a verseny iránt úgy Zemplén, mint Szabolcs és Abauj vármegyék legelőkelőbb köreiben, kik közül sokan a rendezésben is tényleg részt vesznek.

**Az ipartestületi betegsegélyező-pénztár ügye.** Abból az alkalomból, hogy a kereskedelemügyi min. kir. minister az s.-a.-ujhelyi általános ipartestület kebelében fenálló betegsegélyező pénztárt feloszlatta: az ipartestület s a kassai kereskedelmi kamara, mint értesülünk, táviratilag fordult a kereskedelemügyi ministerhez, hogy a központból ministeri biztost küldjön ki, meggyőződést szerzendő arról, hogy a szóban forgó betegsegélyező pénztár továbbra is fentartandó-e, mivel a felmerült panaszok abban összpontosulnak, hogy a pénztár bevételei nem állanak arányban a kiadásokkal, tehát nem életképes és hogy a pénzkezelés megfelel-e a szabályoknak. — A kereskedelemügyi minister a kérelemnek helyt adván, a központból: Drechsler Ignác kereskedelemügyi ministeri számellenőrt küldötte Ujhelybe, ki is szigorú és páratlan vizsgálatát Staut József főispáni titkár, mint iparhatósági biztos jelenlétében minden irányban megkezdette.

### Nyilvános számadás.\*

A s.-a.-ujhelyi szegény iskolázó gyermekeket segélyező egyesület javára 1900 évi március hó 10-én megtartott jótékonyesélő tancmulatság

bevétele . . . . .	1036 kor. — fil.
kiadásai . . . . .	472 kor. 20 fil.
tiszta jövedelem . . . . .	566 kor. 80 fil. volt,

melyhez felülfizetéssel illetve adakozással hozzájárulni szívesek voltak.

20 koronával: Wallis Gyuláné gr.-né.

16—16 kor.: Fornszek Béla, Wetterschneider Miksa (Mád).

15—15 kor.: Kozmai Kun Frigyes, Meczner Gyula.

10—10 kor.: Erényi Manó dr., Kincsessy Péter, Guttman Mór.

8—8 kor.: Markovits Miksa, Haas Lipótné, Braun Gábor (Heves), Frieder Zsigmond dr., Rosenberg Bernát dr., Bokor József, Schön Hugó dr., Kátay Mór, Ehlerth Gyula, Mandel Pál.

5—5 kor.: Erényi Jenő dr. (Budapest), Kellner József, Reichard Salamon dr., Reichard Mór id., Reichard Lajos, Grünbaum Simon, Zinner Henrik, Juhász Jenő, Szepesi Arnold dr., Schön Sándor, Schön Vilmos dr., Friedrich Mór, Rosenthal Sándor dr., Klein Andor, Teich Zsigmond.

4—4 kor.: Blumenfeld Adolf, Weisz Kálmán főrabbi, Herez Armin, Landsmann Adolf, Gottlieb Jenő, ifj. Grosz Ignác, Fried Samu dr., Róth Vilmos, Lövy Adolf, özv. Kornstein Mórné, Weisz Antal, Guttman Izrael, Vass József, Róth Bernát, Pekáry Gyula, Fuchs Jenő, özv. Schwartz Mórné, özv. Révész Miksáné dr.-né, Bettelheim Mór, Fleisner Frigyes, Haas Mór.

3—3 kor.: Waldmann Adolf dr., Ligety József dr., Bariss Árpád.

3 kor. 47 fil.: Zinner Adolf.

2—2 kor.: Havas Bertalan, Németi Bertalan, Maláricsik Györgyné, Wilhelm Henrik, Kornstein Jenő, özv. Kornstein Ignácné, Róth József dr., Moskovics Vilmos dr., Reichard Dénes, Fráter Zsigmond, Grosz Dezső dr., Lengyel Manó őrnagy, Klein Géza, Ligeti Ignác, Mandl joghallgató.

1—1 kor.: Czako Ignác, Stern Armin dr., Neuwirth Adolf, Klein Artur, Weinberger dr.,

\* Mult számunkból kiszorult.

Polonyi Ignác, Lang Ferdinánd, Bettelheim Márton.

Fogadják a nemes szívű adakozók az egyesület nevében hálás köszönetünket.

Kun Frigyes,  
e. elnök.

Reichard Salamon dr.,  
e. pénztáros.

Erényi Manó,  
e. titkár.

#### Nyugtató.

20 K., azaz húsz koronáról, mely összeg Friedmann Herman kazsui és Weisz Salamon b.-ujlaki lakosok által a s.-a.-ujhelyi árvaház részére adományoztatott; amidőn ezen összegnek Nemes Sándor főszolgabíró urtól történt átvételét igazolom, egyszersmind az adományozóknak az egyesület nevében hálás köszönetemet nyilvánítom.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1900. márc. 22.

Vass József,  
egyesületi pénztáros.

17. eln. 1900. sz.

A Zemplén-vármegyei községi és körjegyzők egyesületének elnöksége.

A községi és körjegyző uraknak, a vármegye területén.

A magyarországi községi és körjegyzők országos központi egyesülete ez év szeptember havában, Budapesten tartandó országos közgyűlésén fogja megünnepelni érdemes elnökének, Kunze Imre Török Szt.-Miklós város főjegyzőjének, 40 éves kitartó szolgálati és 20 éves elnöki jubileumát.

Az ünnepély módozatának megállapítása, a központi vezetőség kebeléből kreált végrehajtó bizottság feladata.

Addig is azonban, míg alkalom nyílik a szép programot nyilvánosságra hozni, ez úton kérem fel a vármegyénk területén működő községi és körjegyző urakat, hogy az elismerés megjutalmazásául lelkes vezetőknélk átnyújtandó. Emlék-album számára arcképeiket Szigeti Henrik címére Szolnokra sürgősen elküldeni sziveskedjenek.

Sárospatak, 1900. március 20.

Fodor Jenő,  
egyesületi elnök.

#### Nyilvános nyugtató és köszönet.

A sárospataki ipartestület által f. évi február 24-én tartott bálja alkalmából a felülfizettek: Molnár János főbíró 10 kor., Fülöp Károlyné Szécsi Géza 8-8 kor., Mandel Hugo, Horváth Mátyás, 6-6 kor., Kondor Miksa 4 kor., Balog Mihályné, Neuman Péter, Kamenár Károlyné, Gálóczi Barna 2-2 kor., Sleiminger Antalné, Gánóczi Tivadar, Schwarcz Sámuel, Pauvletits György és Zsubrinszki József összesen 56 korona.

Fogadják a nemes szívű adakozók őszinte köszönetünket.

Sárospatak, 1900. márc. 16-án.

Tarcsal János, ipts. jegyző.

A gálszécsi ipartestület — írja levelezőnk — márc. hó 18-án d. u. 4 órakor a városháza nagytermében tartotta ez évi közgyűlését. Belius György nyug. póstamester, mint iparhatósági biztos, megnyitván a közgyűlést, Eperjessy István ipartestületi elnök tett a testület mult évi működéséről jelentést. E jelentésből megtudtuk, hogy bár némely iparágakban a mult évben nem hiányzott a munka, de az ragyon kevés haszonnal járt és az iparosok vagyonsodását elő nem mozdította. A testület igazgatósága az év folyamán 6 gyűlést tartott, a békeltető bizottság ötöt. Ez utóbbi elé került ügyeket sikerült békés uton elintézni. — Beiratkozott 26, felszabadult 21 inas.

Tagsági díjakból befolyt a mult évben . . . . . 330 K. — f.  
Kiadás volt: . . . . . 288 K. 28 f.  
Maradt készpénz: . . . . . 41 K. 72 f.  
A testület vagyona a mult években megtakarított összegekkel együtt . . . . . 512 K. 10 f.  
és 120 kor. tagsági díjhátralék, a melyből azonban már eddig befolyt . . . . . 18 K. — f.

Azután az elnök ugy a maga, mint társai nevében megköszönné a beléjük helyezett bizalmat, állásaikat a testület rendelkezésére bocsátotta, mire következett a választás. — Elnöknek közfelkiáltással és nagy lelkesedéssel ismét Eperjessy István választott, az igazgatóság többi tagjai pedig a következők lettek; elnök: Hornyák István, pénztáros: Kassay Lajos, jegyző: Koleszár Mihály, számvizsgálók: Weinberger Ignác, Molnár Mihály; igazgatósági tagok: Baka István, Birbaum Jakab, Gajdos Mihály, Horváth Ferenc, Hornyák József, Takács János, Molnár András, Juhász Bálint, Pattenhauser Mátyás, Erdődi József, Neczela József, Putovics József, Csapkovics Ká-

rolly, Bodnár Béla, Mihalko János, Papp Ferenc, póttagok: Varga Pál, Vámos Mihály, Kuzsma György és Román Mihály. — Ezután a folyó évi költségvetés kiadási tételeit összesen 242 kor. 20 fillérben állapították meg. Ezzel a közgyűlés az elnök élettelével szétoszlott. r. l.

## TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata

— A rovatért felelős: A szerkesztő-bizottság. —

Minden kézirat Beregszászy István, szerk. biz. elnökhöz küldendő S.-A.-Ujhelybe.

### 25 éves igazgatói jubileum.

Ünnepe volt a sárspataki állami tanítóképzőnek folyó hó 17-én. Ekkor ünnepelte ugyanis annak tanári kara és ifjúsága, számos tisztelő és résztvevő jelenlétében Dezső Lajos intézeti igazgató 25 éves igazgatói működésének évfordulóját.

Nem divatos szokás, nem is a hétköznapi életben nyilvánulni szokott közönséges, tüntetni szerető emberi gyarlóság hozta össze a nagy számu ünneplő közönséget, hanem egy oly férfi iránti tisztelet és hála, ki előtt önkénytelenül kalapot kell emelnie mindazoknak, a kik a nemzeti népnevelést, mint édes hazánk főmaradását biztosító eszményt ismerik és méltatni tudják. Mely önzetlen magyar szívből ne gyulladna fel a hála lángja azon férfiu iránt, ki 25 év óta áll a magyar tanítóképzés nagy munkájában; azon tanítók képzésének nehéz munkájában, kik — a nagy költő szerint is — hivatva vannak Tégedet hazám még egyszer meghódítani? Kinek szíve ne dobbana fel azon önzetlen nemzeti munkás nagysága előtt, a ki 25 év óta törhetlen akarattal, mély tudással, fáradhatlan szorgalommal, minden egyéni érdeket félre téve, csupán a nemzeti művelődés előbbre vitelének szent lobogójával kezében fejtgeti az ifjúság keblében jelentkező nemesebb csirákat s égő lángra gyújtogatja a szív mélyén észrevett hazafiu érzelmeket! Jöjj ide te kételkedő, ki a mindennapi élet országutjáról le nem térve haladsz a vásári nagy tömeggel. Jöjj ide . . . és tanulj! Tanuld meg miként kell önzetlenül, egyéni érdekeidet megtagadva a közjóért, az imádott magyar hazáért csendesen, zajtalanul, de biztos eredménnyel dolgozni. Jöjj! és meríts a hazaszeretet gyönyörűségei forrásából s „Magyarország nem volt, hanem lesz!”

A jubileumi ünnepély a következőképen folyt le:

Az ünnepély napjának d. e. 10 órájára nagyszámu közönség gyűlt össze az intézet zene-termében, hova az ünnepeket az igazgató-tanács és tanári kar tagjaiból alakult küldöttség hívta meg, kit megérkezésekor lelkes éljenzéssel fogadtak. Ezután rövid időre néma csend lett. Szinte hallani lehetett a szívek dobbanását. A szívből fakadnak a legszebb virágok, a tisztelet érzelmének legbájosabb virágai, melyek örökké viruló ékességei az emberiségnek. . . E néma esendat az ifjúsági énekkar melábus alkalmi dala törte meg s ragadta az ünneplőket az örök mindenható felé. A dal végső akkordjainak elhangzása után Nemes Lajos kir. tanácsos, tanfelügyelő emelkedett fel s mint a nagyműveltségű vallás- és közoktatásügyi m. kir. kormány megbízottja, képviselője, meleg szavakban méltatta az ünnepeket érdemeit, miközben felolvasta és átnyújtotta a Minister üdvözlő s elismerő leiratát; majd ezután az igazgató-tanács nevében üdvözölte az ünnepeket. Azután a tanári kar — élén Hodinka Ágosttal — üdvözlőle következett, szép szavakban esetelve az ünnepeket az intézet kormányzása körüli érdemeit. Közben ismét az ifjúsági énekkar énekelt nagy hatással. Ez énekszám elhangzása után a helybeli főiskola tanári karának nagy része, élén Zsindely István ez évi közigazgatóval üdvözölte az ünnepeket, remek beszédben emlékezve meg mint főiskolai volt kitünő növendékről s a nevelés terén szerzett nagy érdemeiről. Végül a tanítóképző ez idő szerinti növendékeinek szónoka Fekesházy József IV. éves növendék fejezte ki a tanítványi szeretet és hála meleg hangján igazgatójuk iránti igaz ragaszkodásukat. Záródedik az énekkar a Himnuszt énekelte el.

Az ünneplő közönség d. u. 1/2 2 órakor közébrede gyűlt össze az intézet zene-termében, mikor is az első felköszöntőt Nemes Lajos kir. tanfelügyelő ő felsége a koronás királyra mondotta. Majd Veres Ferenc Vlassics Gyula vall. és közoktatásügyi m. kir. miniszterre — kit a tanári kar táviratilag is üdvözölt — Szekerák Kálmán apát-plebános Zsilinszky Mihály államtitkárra, Puza Sándor apát-plebános Dezső Lajosra, az ünnepekre, Palágyi Lajos Zemplén vármegyére, a főispánra és alispánra, Matolai Etele alispán Dezső Lajosra, Hodinka Ágost a

volt növendékekre, Beregszászy István s. tanfelügyelő Dezső Lajosra, Zsindely István főiskolai közigazgató Dezső Lajosra, Hodossy Béla a főiskolára mondottak lelkes felköszöntőket. A kedélyes közönségnek csak a késő délutáni órák vetettek véget.

Be kellene számolnom még arról, hogy a közel s távol vidékről kiket vonzott a Dezső Lajos iránti tisztelet és elismerés Sárospatakra, mit azonban a jelenlevők kegyes engedelmével, nehogy tudósításom túl hosszúra váljék, most elhagyok. —h.

### A könyvek és az olvasás.

(Folyt. és vége.)

És most, miután elmondtam véleményemet arra nézve, mit tartok célszerűnek, jónak, hasznosnak és szükségesnek, hogy olvassunk, nem zárkozhatom el az elől sem, hogy megjelöljem azt, mit ne olvassunk, illetve mire ne pocseköljük drága időnket. Igaz ugyan, hogy a megállapodott ítélőtehetség önmaga formál magának véleményt erre nézve, de nekem, mint e dolgról értekezőnek kötelességem megjelölni az irányt is.

Ma már rengeteg az olvasni való és épen azért jó, ha ebben a tömegben figyelmesen széttekintünk s kellően tájékoztatjuk magunkat, mielőtt időnket, ezt a mindenkinek drága kincset, valamiért cserébe adnók. A regények némely fajtája ma már spekulatio szellemben van szerkesztve, a cél az, hogy borzasztóságaival, vagy sikamlósságával érdekessé s így kapóssá váljék. Rosz izlésre, nem eléggé művelt lélekre vall, ha valaki az e fajta silányságokra pazarolja idejét, épen azért ovatosak legyünk olvasmányaink megválasztásában s a mi nem kecséget egyébbel, mint izgalommal és haszontalan időtöltéssel, azt lehetőleg kerüljük.

És most áttérek értekezésem második részére: „Hogyan olvassunk?”

Igen nagy a különbség olvasás és olvasás között. Ha nem figyelünk saját énünk olvasás közbeni mihez tartására, az olvasás nem válik hasznunkra, szellemi tőkénk gyarapítására. Az olvasottak gyakran oly hamar röppenek el agyunk szellemi kincstárából, hogy megtörténik, miszerint ugyanazon egy művet kétszer olvasunk el a nélkül, hogy olvasás közben utatna bennünket az az anyag, a mit már egyszer hitünk szerint bevettünk emlékezőtehetségünkbe. Nem árt ugyan, ha egy-egy jobb művet kétszer is elolvassunk, sőt egyes művek nehezebb voltuknál fogva meg is követelik, hogy többször foglalkozunk velük, ha saját szellemi kincsünké óhajtuk tenni tartalmukat. De rendszeren a legtöbb münél elég az egyszeri átolvadás, feltéve, hogy kellő figyelemmel s a bennök foglaltak teljes megértésével tesszük. Ha azonban azt akarjuk, hogy hasznunkra szolgáljon az olvasás, igen sokat ne vegyünk egyszerre át, de a mit átvettünk, azt kisérjük jegyzetekkel. Olvasás közben ugyanis nagyon gyakran megtörténik az az eset, hogy az olvasó még az előbbi mondat jelentőségén, fontosságán, vagy irályi szépségén mereng, szemé pedig már a következő mondaton szalad végig. Ily esetben nem figyeljük meg eléggé az átfutott mondat értelmét; ha pedig nem vagyunk elég figyelmesek, tovább olvasunk a nélkül, hogy a szemünkkel átfutott mondatra visszatérnénk, olvasásunk hézagos s az olvasottak értelme hiányos lesz. Hézagos lesz akkor is, ha egyes kifejezések értelmével nem jövőnk tisztába, mielőtt folytatnók az olvasást. Legyen tehát különösen a nehezebb művek olvasása, vagy a szakművek tanulmányozása lassu, nyugodt, hogy a felületesség ne hódítson tért elménkben. Emlékezőtehetségünk támogatására igen nagy horderejű, ha olvasásunk közben irón van a kezünkben. Ha hozzászoktatjuk magunkat, hogy a jegyzék-füzet mindig mellettünk legyen, hogy az olvasottakat jegyzetekkel kísérik, nem találjuk azt unalmas munkának és ha egy-egy mű elolvasása után végig nézzük jegyzékfüzetünket, előtünk van az egész, lelkünkben mintegy kidomborodik s mint kerek egész foglal helyet szellemi kincstárunkban. A jegyzéssel nem szabad azonban bőkezűen bánnunk, hanem csak azon dolgok feljegyzésére szorítkozzunk, a melyek elöttünk ujak s mint új szerzemények könnyebben siklanak ki elménkben. De még abban az esetben is, ha sohasem néznők át jegyzeteinket, már maga a feljegyzés munkája mintegy megrögzíti emlékezőtehetségünkben a jegyzeteket s biztos támpontokat nyújt az egész mű megtartására.

Tartsuk szabálynak továbbá, hogy hosszasan ne olvassunk. Ki ne vette volna már magán észre egyszer-másszor, hogy a hosszú figyelmes olvasás kimeríti az elmét s az olvasás vége felé figyelmünk már annyira lankadt, hogy jóformán szamot sem tudunk adni az olvasottakról. Ne menjünk tehát túl a rendes határon s ha egy-egy órát olvastunk, hagyjuk félbe s keressünk más szórakozást. Még arra is figyelemmel kell lennünk, hogy a nap bizonyos

szakaiban minő olvasmány felel meg leginkább elménknak. A nehezebb olvasmányok ugyanis nyugodtabb kedélyhangulatot, frissebb erőt és bizonyos lelki vágyat tételnek fel, tehát a napnak azon szakában foglalozzunk ezekkel, a mikor az említett feltételék lelkünkben inkább meg vannak, vagyis délelőtt és esteli előtt a nehezebb, délután és esteli után a könnyebb olvasmányokat vegyük elő. Végül nem hagyhatom említés nélkül, hogy az olvasottak megmaradását még az is nagyon támogatja, ha azokat valakivel megbeszéljük; erre ugyan igen ritkán van alkalmunk, de annyira fontos, hogy soh'se mulasztuk el a kínáló alkalmat.

Ezek után szólnom kell még valamit az olvasni való beszerzése módjáról.

Nagyon előnyös helyzetben van az, ki saját könyvtára polcain megtalálja mindazt, mire lelke vágyik, mivel szabad idejét hasznosan eltöltheti. Fájdalom! kevés a száma azoknak — különösen közönségünk — kik szellemi táplálékukat saját könyvszekrényükből vehetik elő. Gondoskodnunk kell tehát módokról, melyek által megszerezhetjük olcsón mindazt, a mire szükségünk van e tekintetben. Nagyobb városokban nem okoz ez fejtörést az embernek, mert részint a könyvtárak, részint a különféle egyesületek könyvtárai bőven kielégítik szellemi szükségleteink igényeit; de mit csináljunk mi, vidéki kisebb városok lakói, vagy éppen miként szerezzünk könyvet a falu elszigetelt lakója, kinek elméje ép úgy megkívánja az ilyenemű táplálékot, mint más ember fia, sőt idő tekintetében éppen nem szűkölködik. En tehát azt hiszem, hogy itt is az egyesületek könyvtárainak kell segíteniök a bajon, még pedig úgy, hogy évenként minden köri és megyei gyűlésen ott legyen a könyvtár és abból a tagok egy-egy felévre valót vigyenek magukkal haza, hogy így a postaköltséget és az elveszés lehetőségének aggályát elkerülhessük; egy helyt lakó tagok aztán időközben kieserülhetik könyveiket. Ez által annyira a mennyire megoldottnak gondolom a könyvtár használati módjának kérdését, mert kedvezőbb, előnyösebb, de különösen olcsóbb eljárást nem igen lehet egyelőre teremteni.

Zseltey Bogdán.

### Meghívó.

A zemplén-vármegyei tanító-egyesület felsőkőre 1900. évi április hó 2-án d. e. 9 órakor Gálszécsen, az állami iskolában tartja tavaszi gyűlését, melyre a kör Tagjait és a tanügy barátait szívesen van meghívni.

Nagy-Mihály, 1900. márc. 16.

László E. Floris,  
f.-köri jegyző.

Mathiasz József,  
f.-köri elnök.

A gyűlés tárgyai: 1. Elnöki megnyitó. — 2. Mult gyűlés jegyzőkönyvének felolvasása és hitelesítése. — 3. Gyakorlati tanítás: írás-olvasás a fonomimikai módszer alapján; tartja: Neuwirth D. Anna gálszécsi állami tanítónő. — 4. A fonomimikai módszer ismertetése; előadó: Tódeszky Erzsébet nagy-mihályi állami tanítónő. — 5. „Az iskolai tanterv maximuma és minimuma” felolvasás; tartja: Zseltey Bogdán varannói állami tanító. — 6. „Az alkoholizmus és a nép” értekezés, felolvassa: Fábrián István abarai ev. ref. tanító. — A jövő közgyűlés helyének kitézése. — 8. Esetleges indítványok.

A gyűlést követőleg az „Erzsébet szálló”-ban közebb; egy teríték ára: 2 kor. 40 fil. A közebbben résztvenni óhajtok, nemkülönben a vonattal érkezők, a kiküldendő fogatok megrendelése céljából, szíveskedjenek Andrejkovics Pál gálszécsi áll. isk. igazgató tanító urnál jelentkezni.

### A szerkesztő biz. postája.

G. B. Tokaj. Az osztott és osztatlan iskola tantervéről szóló cikkeivel túl vagyunk halmozva, ez oknál fogva a kollega urára sor csak később kerül.

M. J. N.-Mihály. Az idő- és térhiánya miatt a gyűlés előtt közölni már lehetetlen; gyűlés után azonban kész örömmel Gyűlés előtt visszaküldjük-e a kéziratot? G. M. E. Bénye. Közölni fogjuk.

V. A. Parnó. Az önere is rövid időn sor kerül. — Az érdeklődésért köszönet.

## CSARNOK.

### Jön a tavasz.

Jön a tavasz. Lesz-e virága,  
Borul-e édes illatárba  
Köröttem majd mező, halom?!  
Vagy újra csak hiába várom?  
Virág nélkül lesz ifjuságom  
Kitéve bus ravatalon?!

Az évek hajh! sietve szállnak  
S már homlokomra barna árnyak  
Kicsiny, komoly csapatja ül:  
Egy pár keskeny, kövív barázda,  
De mely már mondja magyarázza,  
Hogy az idő halad, repül.

Jön a határ, közelg az óra.  
Hol két kor vár találkozásra:  
A dél s az élet reggele,  
Mikor egészen észrevétlen  
Emez lassan amabba' vész el,  
Hogy meg se' tetszik mesgyoje.

Jön a tavasz. Lesz-e virága,  
Borul-e édes illatárba  
Köröttem majd mező, halom?!  
Vagy újra csak hiába várom?  
Mert eltemetlek ifjuságom  
Virágtalan ravatalon.

Janka Károly.

## Közgazdaság.

**A jégverés ellen viharágyukkal való védekezésről** szóló előadását nagyszámú érdeklődő közönség részvétele mellett f. hó 20-án délelőtt tartotta meg a megyeház nagytermében Raam Oszkár, meteorológiai intézeti asszisztens, kit a földművelésügyi kir. miniszter különösen a szőlőbirtokosok érdekében érdeklődő és a borászati szakosztály, ugyszintén a kis-toronyai hegyközség kérelmére küldött ki Tallyára és S.-A.-Ujhelybe.

A jelen voltak között képviselve láttuk, az általánosan megjelent nagyobb és kisebb szőlőbirtokosokon kívül a Windisch-Grätz hg., Andrássy gr., Széchenyi gr., Josika br., Sennyei br. féle stb. uradalmakat s a vármegyeháza nagytermének még feleslegben maradt zege-zugát betöltötte a jelen volt és ugyancsak nagyszámúban megjelent kisebb mélygazda és kíváncsi laikus; és habár Raam Oszkár a Molnár István ömeltősága által megnyitott előadása folyamán világosan hangsúlyozta, hogy ma még ezen védekezési mód teljesen biztos alapokon nem nyugszik, s hogy még csak a kísérletezések stádiumában állván, a felsőbb helyről nyert utasítás következtében sem lehet ezen előadásának célja a gazdaközönségnek az ezen védekezésre való rábeszélése, s előadásában csakis az eddigi megfigyelések és tapasztalatok merev előadására szorítkozik, — mégis az atmoszférában levő delezesség és villámosságok, a különböző irányú — erősebb és gyengébb, melegebb és hidegebb, alulról felemelkedő és felülről alácsúszó légáramlatoknak egymásra ható — és mesterségesen uton is előállítható, avagy részben fokozható és mérsékelhető erejét oly közvetlen következtetéssel és meggyőző erővel s emellett oly kiválóan szakszerű és élvezetes előadással vezette le a fizikai törvényeknek különben általánosan is ősmert szabályai szerint, hogy midőn az ezen természettani tünemények, törvények kapcsolatos és alapos ismerete alapján 4-5 év óta a külföldön és az utóbbi időben nálunk is eszközölt eredményes kísérletek és tapasztalatok eddig elért kedvező eredményét a felmutatott grafikai térképekkel akként igazolta, hogy az átvonuló zivatarok alkalmával származható jégverések ellenében teljes sikerrel védekezhetünk, a helyi zivatarok esetében pedig a különbeni jégverést legrosszabb esetben annak háromnegyedrészével csökkenthetjük, — a jelen volt és főként érdekelt szőlő- és nagyföldbirtokosok elhatározták a viharágyukkal való védekezést még ez évben folyamatba venni s e célból a kis-toronyai hegyközség, a Csörgő, Nagy-Toronyai és kátéi összes szőlőbirtokosokkal, valamint a Ronyva völgyén elterülő nagyobb gazdaságok birtokosaival, mint Windisch-Grätz Lajos hg., Széchenyi gr. örökösök s Hardenberg Aladár gr.-al, kikhez valószínűleg még Sennyei Géza br., Kazinczy Andor s Dókus Ernő is csatlakozik, szerződésileg szövetkezve, 18 ágyutelepet és pedig az Izra, illetve észak felől Kolbása, Lasztócz s Velejtén; nyugatról Nagy-Kázmér, Felső- és A.-Regmecz, Széphalom és a s.-a.-ujhelyi Magashegyen; továbbá a Legenye-, nagy- és kis-toronyai hegyláncolaton Legenyén, a csörgői Fekete-hegyen, nagy-toronyai Fazekas hegyen, a kis-toronyai Simon hegyen, a csarnahői határon, a Kátén, és a hegyközség anyatelepén, végül a Windisch-Grätz hg. „Karla” tanyáján és a csörgői határkörmánál elhelyezendő egy-egy völgyi úteget már április hó második felében felállítandja.

A 6000 koronában előirányzott beruházási és első évi fentartási költségekből az érdekelt szőlőbirtokosok szőlőtelepeik után holdanként 10 koronát s a szövetségbe lépett földbirtokosok szántóföldjeik minden holdja után egy koronát fizetnek, mely megterhelhetés azonban a következő években előreláthatóan a szőlőknel 2 korona s a szántóföldeknel 20 fillérre apadván, tekintettel arra, hogy sikeres védekezés esetén circa 10,000 kat. hold jégjárásos terület jut védelem alá, ezen áldozat elenyésző csekély a remélhető jó eredménnyel szemben.

Különben még az előadás folyamata alatt tervbe vették ezen védvonalnak a kövesdi hegyig való kiterjesztését az Andrássy gr. féle szőlőskel, a Josika br.-féle szerdahelyi uradalom és a szerdahelyi szőlőtelep részvénytársaság; továbbá több ujhelyi nagyobb szőlőbirtokos a k.-toronyai

hegyközség által az ujhelyi Magashegyig kiterjesztett védvonalnak a sárospataki felső-határig leendő kiterjesztését, mely célból az érdekeltek a meteorológiai intézettel már érintkezésbe is léptek s így bizton remélhető, hogy ezen veszedelmes ellenségünk ellen, mely ellen a szőlőbirtokosok a legjobbalabb biztosító intézettel is csak nyerstermékük 12%-jének feláldozásával védekezhettek, olcsóbb és hathatósabb módon társadalmi uton szervezkedünk. Vajha így társulnánk mielőbb az olasz bornak legalább a saját termelő vidékünkön való kimérhetése és értékesítése ellen is!

Évva Ödön.

**S.-A.-Ujhelyi szénkénegraktár.** A gazdasági egyesület, mint a s.-a.-ujhelyi szénkénegraktár bizománya ezen az uton is értesíti a szőlő birtokos közönséget, hogy a vasúti állomásnál levő szénkénegraktárból minden héten kedden és pénteken d. e. 11 órától 12-ig van szénkéneg kiadás, — egyszersmind a miniszteri rendelet értelmében kéri az őszi gyéritéshez szükséges szénkéneg mennyiséget legkésőbb április hó 28-ig előjegyeztetni, mert ennek elmulasztása esetén a helybeli raktár nem elégítheti ki a kívánalmakat.

### Hogyan irtsuk a kártékony hernyók áttelelő alakjait?

Mint hogy már tudjuk, hogy gyümölcsfaínek legkártékonyabb hernyói részint hernyófészkekben, részint mint lepketojások telelnek ki és mert tudjuk továbbá, hogy azokat hol kell keresnünk: lássuk most, hogy hogyan pusztíthatjuk el azokat a legkönnyebben és a legalapossabban!

A hernyófészkeket — kicsit-nagyot egyaránt — egyszerűen leszedjük, még pedig azonnal, mihelyest a fa lombját lehullajtotta. E hernyózásra legalkalmasabb valamely őszi vagy tavaszi verőfényes nap, föltéve, hogy a fák koronáját hó, vagy zuzmara nem borítja. Alacsonyabb fáról e fészkeket kézzel is leszedhetjük, de magas törzsűeknél már az ugynevezett hernyózó ollót kell használnunk. Ezt a hernyózó ollót olyan hosszú, de könnyű rudhoz kell erősíteni, hogy azzal a legmagasabb gyümölcsfa ághegyeit is elérhessük. A hol a rud nem elég hosszú, pl. az igen öreg és igen magas fáknál, ott álló létrát is kell használni, hogy a hernyófészket ezen az uton közelíthessük meg. Maga a hernyózó olló úgy van készítve, hogy az mindig magától nyílik. Egyik ága zsinórral van megkötve: ha ezt a zsinórt meghuzzuk, akkor az olló becsukódik és akkor az éle közé kerülő hernyófészkes ághajtást elvágja. Mihelyest a zsinórt ujonnan eleresztjük, az olló ismét kinyílik. Így tehát az elvágott hernyófészkes ághegy leesik, néha a földre, de sokszor bizony megakad a fa koronájában s akkor le kell azt onnan külön venni. Hogy tehát a hernyózás ilyen akadékoskodással ne járjon, újabbán a hernyózó ollókat átfogó készülékkel szokták felszerelni, hogy az olló a levágott ághegyet azonnal az elvágás pillanatában megfogja és fogva tartsa addig, míg azt le nem tesszük oda, a hova magunk akarjuk. (Az ilyen hernyózó ollókat, akár régit, akár ágfogósat, kapni majdnem minden mag- és vaskereskedésben. Jó ha abból mindenki legalább egyet megszerez. Kisgazdák pedig ketten-hárman közösen szerezhetnek meg egyet.)

A hernyózó ollóval tehát szedjük le mind a hernyófészket. A halomra gyűjtött fészkeket pedig azután — ha nem kell félnünk a tűz veszedelmétől — akár a kertben, akár a ház tüzelyén égessük el.

A hernyózás alkalmával azonban ne csak a hernyófészkeket és a fán maradt egyéb száraz leveleket szedessük le, hanem gyűjtessük össze a fán rajta maradt és összezsúrt minden gyümölcsöt is, mert abban is több rendbeli baj lakozik. Ezt az összezsúrt gyümölcsöt is el kell tehát tüzelni.

Ugyancsak a hernyózó ollóval szedjük ám le a gyűrűs pille tojásait is. Ezt első pillantásra nehéz ugyan észre venni, de gondos szem megtalálja azt is s akkor le lehet azt is annyira szedni, hogy alig marad belőle valami a fán.

Ellenben a gypjas pille tapló színű tojásait egyszerűen lekaparjuk a fa törzséhez közel tartott valamely edénybe, vigyázzván arra, hogy a lehulló tojás földre ne hulljon, vagy egyébként szanaszét ne peregjen; mert a földre hullott tojásnak tavaszig legtöbbször semmi baja sem történik s akkor a hernyó minden baj nélkül kibújhatik belőle. Eppen úgy van a dolog a fa törzsén és egyebütt szétpergett többi tojással. Hogyha a lepketojásokat az összes gyümölcsfákról mind egy szálíg leszedtük, akkor azokat nyílt tűzön kell elégetni. Ha sok volna e tojásból, akkor az eltűzés csak apránként történjék. Mert ha sokat tennék belőle a tűzre, az fölrobbanna és szétvetné az összes petét s akkor a peték összeszedése újabb munkát adna nekünk. Eppen e veszedelmes robbanás

miatt nem szabad a lepkeojást sem a kályhában, sem a konyha tűzhelyén elégetni.

Ugyancsak a tavaszi hernyózás alkalmával meg kell gondosan takarítani a fák törzsét is. Az elvéladozó kéreg, valamint a törzset borító moha és zúzmó alatt tenérek sok apró ellenség tanyázik, a mely mind a gyümölcsfát és annak termését bántja. Takarítsuk tehát le ezt a felesleges kérget és hasonlóképen a mohát és zuzmot is! És ha azt még ősz folyamán nem tettük, akkor okvetlenül a hernyózás alkalmával el kell távolítani a gyümölcsfák száraz ágait és száradzó ághegyeit is. Hasonló gondunk legyen arra is, hogy a tavasz elején, de okvetlenül még a fák új fakadása előtt kitakarítsuk a gyümölcsfák törzsének tövét s általában a gyümölcsfák alját is. Össze kell gereblyézni s el kell távolítani innen mind a lehullott lombot és ágtrümekeket. A kert valamely zugába hordhatjuk s a nyáron át ott hagyjuk? Nem! Ezt ne tegyük, mert az semmivel sem volna jobb annál, mint ha a lombot előbbi helyén, a fa alatt hagyjuk volna meg. Az összegyűjtött régi lombot, almot, legjobb ha kissé megszáradt, mind tisztára eltűzelné: akkor biztosak lehetünk arról, hogy mindaz, ami benne rossz és vészhozó volt, valóban el is pusztult!

Amde ne higgyük, hogy a befejezett téli hernyóirtással letettük már mind a gondunkat. Az korántsem úgy van! Hiszen a „kis hernyófészkek” közül, valamint a gyűrűs pille tojásgyűrűi közül is egyik-másik rajt maradhatott a fán! Ebből bizony a szép tavasz elején csupa életre való hernyó bujik ki. Ezt tehát csak utólag irthatjuk meg pedig akkor, a mikor április havában észre vesszük, hogy a gyümölcsfák egyik-másik ágán a levélzet veszendő félben van és napról-napra kevesbül. Az ilyen hernyós ágrészt legjobb azon melegiben levágni s a hernyókat összetiporni még mielőtt azok szétmáshának és nagyobb kárt tennének.

Ugyancsak ily rövidesen és hamarosan el kell banni a pókhálós hernyókkal is. Ezek első esztendőben rendszerint csak itt-ott, egyes szétzórta pókhálós fészkekben mutatkoznak; következő tavasszal számuk már növekedik, míg aztán harmad évre számuk annyira megszaporodhatik, hogy e parányi hernyók hálója bevonnhat egész gyümölcsfákat. Az ilyen pókhálós gyümölcsfa lombját rövid egy-két nap alatt teljesen elvesztheti, mert a hálóban tanyázó sok apró hernyó tisztára fölfalja azt. Ennek a kis pókhálós hernyónak pedig szintén csak úgy lehetünk urai, ha azt már akkor irtogatjuk, mikor még csak mutatózó félben van.

Irtogassuk is ám a hernyókat szorgalmasan! Mert nem az a jó gyümölcsfateremtő, ki sok gyümölcsfáján kevés gyümölcsöt termel, hanem az, ki a kevés, de jól gondozott, és annak rendje és módja szerint ápolt, férgektől megóvott fáján sok és szép termést tud felmutatni.

És a jól ápolt néhány szilvafa bizonybizony többet ér a magára és férgekre hagyott ötven-hatvan holdas szilvás erdőnél!

## Városi és községi ügyek.

\* **Kossuth Lajos szobrára**, melyet városunk főterén, a „Wekerle-tér”-en szándékoznak felállíttatni, adakoztak S.-A.-Ujhelyben a márc. 15-iki gyűjtés alkalmával, és pedig 10—10 ftot: Matolai Etele és az Ujhelyi dalárda. — 5—5 ftot: Székely Elek, Juhász Jenő, Mattyasovszky Kálmán, Lácay Elek, Szepesi Arnold dr., Nyomárkay Ödön dr., Vadász Antal, Behyna Miklós, Pilisy László, Bottka István, ifj. Horváth József, Fried Lajos dr., és Frisch Heiman. — 3 ftot: Kovács Endre. — 2—2 ftot: Székely Imre, Spokovszky Károly, Boór Jenő, Kapu Gyula, Kosinovszky Kálmán, Kulcsár István, Schmidt Lajos, Szokolszky Bertalan, Demeter János, Markovits János, Mészáros István, Ligeti Ignác és Arnótfalvy Tivadar. — 1—1 ftot: Jaskovits Antal, Juresó Agoston, Bock Imre, id. Bajusz József, Szamosi Jenő, Boros Antal, Schröder Aladár, Rieder Ferenc, Tóth László, Klaár Andor, és Bajusz József ifj. — 0 ft 20 krt: Izsépy Miklós. Összesen: 125 ft 20 kr. (250 korona 40 fillér.), mely adakozás a város pénztárába beszolgáltatván, a f. hó 16-tól gyümölcsözőben van elhelyezve.

\* **Hegyközség.** Sátoralja-Ujhely város polgármestere, meggyőződve arról, hogy csakis egységes hegyközség alkotása mellett lehet az újonnan telepített szőlőket biztosan megőrizni, még ez évi januárban összehívta a szőlőbirtokosokat, hogy őket az egységes hegyközség alakítására buzdítsa fel. Az érdekelt többsége az egységes hegyközség mellett nyilatkozván, oly értelemben határozata is. Ez ellen egy pár kisebb szőlőbirtokos fellebbezéssel élt. A fellebbezés elutasításával a polgármester határozata II. fokban helyben hagyván, a polgármester f. hó 25-re hívott össze 20 szőlőbirtokost a szabályrendelet megalkotása és a végleges megalakulás céljából. Örömmel közöljük a szőlőbirtokosok jól felfogott érdekében tett polgár-

mesteri intézkedést; mert a mi álláspontunk is az volt és az a jelenben is, hogy csakis egységes hegyközségi szervezet mellett lehet azt a nagy vagyont, melyet az ujhelyi új szőlők tulajdonosai a szőlőhegyekbe fektettek, biztosan megőrizni, aztán meg — hogy a számos apróbb közélet ne említsük — csakis egységes hegyközségi szervezet biztosítja az állami segédelmet.

\* **Régi óhaj.** A katonai lakbérszabályozás 1901-re folyamatba tétetvén, a hadügyminiszter a kipuhatólást S.-A.-Ujhelyre is elrendelte. Tisztán a kiküldendő bizottságtól függ, hogy S.-A.-Ujhely újból osztályozva tíz évre előlépjen. — Bizalommal feltételezzük, hogy polgármesterünk ezt a közérdekű kérdést is a töle megszokott lelkiismeretességgel fogja a megoldás útjára terelni.

\* **Iparkamarai adó.** S.-A.-Ujhely város polgármestere az iparkamarai adókievetést közszemlére kitétvén: az érdekelt a hivatalos órák alatt megtekinthetik s az ellen a kassai ipar és kereskedelmi kamaránál felszólalással élhetnek.

\* **Földadó-lajstromok.** S.-A.-Ujhely városházánál az 1900. évre szóló földadófelosztási és kivetési lajstromok közszemlére ki vannak téve. A ki netalán felszólalással kíván élni, 15 nap alatt e jogát érvényesítheti és felszólalását a kir. pénzügyigazgatóságához benyújthatja.

\* **Allami anyakönyvi statisztika.** A sátoralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1900. márc. 17-től 1900. márc. 24-ig a házasságot kötött: 2 pár; b) kihirdetett: 2 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 20 esetben; d) elhalálozott: 11 egyén.

## Vármegyei Hivatalos Rész.

353/723. kb. *Zemplén-vármegye közig. bizottságától.*

Olvastattam a földmivelésügyi miniszter Ó nagyméltóságának folyó évi március hó 2-án 4731. szám alatt kelt intézvénye, melyben értesíti a közigazgatási bizottságot, hogy S.-A.-Ujhelyben bizományi székének raktárt állított fel s annak bizományi kezelésével a Zemplén-vármegyei gazd. egyesületet bízta meg.

Orvendetes tudomásul vétetvén az érdekelt tájékoztatása céljából a „Zemplén” hivatalos lapban közzé tétetni s egyben a földmivelésügyi miniszter ónagyméltóságához, a hegyaljai bortermelők érdekében tett ezen újabb kegyes intézkedéseért köszönő felirat intéztetni határozottam.

Kelt Zemplén-vármegye közigazgatási bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1900. március hó 8-án tartott ülésében.

Molnár főispán,  
mint a közig. biz. elnöke.

3709. sz. *T. Zemplén-vármegye alispánjától.*  
A 10 főszolgabíróknak és S.-A.-Ujhely r. t. város polgármesterének.

A vendéglőkben, korcsmákban, és egyéb nyilvános helyeken a bor és sör kimérésére használt üvegpalackok koronabélyeggel hitelesítetten való kötelező használatának a pálinka azaz az égetett szeszes italok kimérésére használt üvegpalackok és üvegpoharakra való kiterjesztése tárgyában f. évi február hó 1-én 8495/VIII. 99. sz. a. kiadott kereskedelemügyi miniszteri rendeletet — másolatban, — azonnali közzé tétel végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1900. február 23.  
Matolai Etele, alispán.

Másolat

8495, VIII. 99. sz. Kereskedelemügyi m. kir. miniszter. — Rendelet. A vendéglőkben, korcsmákban és egyéb nyilvános helyeken a bor és sör kimérésére használt üvegpalackok és üvegpoharak koronabélyeggel hitelesítetten való kötelező használatának a pálinka, azaz az égetett szeszes italok kimérésére használt üvegpalackok és üvegpoharakra való kiterjesztése tárgyában. 1899. évi március hó 15-én 6523 szám alatt kiadott rendeletben kötelezővé tettem, hogy vendéglőkben, korcsmákban s egyéb nyilvános helyeken a bor és sör kimérésénél mértékint használt üvegpalackok és üvegpoharak kizárólag koronabélyeggel hitelesítetten használhatók s egyáltalában megállapítottam a hitelesíthető üvegpalackok és üvegpoharak általános kellékeit. Tekintettel a közönség, nemkülönben az állami italmérési jövedék érdekében, szükségesnek találom, hogy a fent jelzett rendelet hatályát a pálinka, azaz az égetett szeszes italok kimérésénél mértékint használt üvegpalackok és üvegpoharakra is kiterjesszem, minél fogva ezennel elrendelem, hogy 1900. évi július hó 1-étől kezdődőleg a pálinka, azaz az égetett szeszes italoknak nyílt edényekben, avagy poharakban való kimérése kizárólag koronabélyeggel hitelesített üvegpalackokban és üvegpoharakban eszközöltessék. — Egyebekben fentidezett rendeletem intézkedései nem változnak és ennek büntető határozmányai a jelen rendeletben fog-

laltak ellen vétőkre is alkalmazást nyernek. Budapest, 1900. február hó 1-én Hegedűs s. k.

4480/900. sz. *T. Zemplén-vármegye alispánjától.*  
A 10 főszolgabíróknak és S.-A.-Ujhely r. t. város polgármesterének.

A lenti pályázati hirdetmény közzé tétel végett kiadatik.

Alispán helyett:

Dókus Gyula, főjegyző.

8901/900. sz. *A m. kir. és közokt. ministertől.*

*Zemplén-vármegye közönségének.*

A néhai gróf Csáky Antal Vincéné, született gróf Csáky Petronella által teljesen árva nemes leányok neveltetésére az angol kisasszonyok budapesti nőnevelő intézetében alapított helyek egyikének betöltésére vonatkozólag kibocsátott pályázati hirdetményt a vármegye közönségének közzététel végett kiadom.

Budapestben, 1900. évi február hó 12-én.

A miniszter helyett:

Zsilinszky, államtitkár.

8901/900. sz.

*Pályázat.*

A néhai gróf Csáky Antal Vincéné, szül. gróf Csáky Petronella által teljesen árva nemes leányok neveltetésére az angol kisasszonyok budapesti nőnevelő intézetében alapított helyek egyikére pályázat hirdettetik.

I. Ezen helyre első sorban, és az elősorolás sorrendje szerint jogosítvák néhai gróf Cziráky János, néhai gróf Andrássy Károly, gróf Serényi János, továbbá Csáky Emánuel, Agoston, Rudolf, Tivadar, Kálmán, László, Béla, Zsigmond János és György grófok fának fi-, vagy leányutódaitól származó, legalább 6 éves, de 10 évnél nem idősebb leánygyermek.

II. Azon esetre, ha az említett alapítványi helyre a nevezett családok tagjai közül senki sem jelentkeznék, úgy erre Bihar, Szepes, Pozsony, Zemplén, Békés és Sopron megyékben lakó s magyar nemesi családból származó, szintén teljesen árva legalább 6 éves, de 10 évnél nem idősebb leánygyermekek jogosítvák; még pedig azon sorrendben, a melyben az illető megyék elősoroltattak.

III. A fennevezett grófi családokból származó fiutódok ezen származásukat, s a jogosított törzsekhez való rokonságuk távolságának fokát, — az említett megyék lakosai közül folyamodók pedig magyar nemességüket s ezen kívül az összes folyamodók életkorukat, teljes árvaságukat, esetleges eddigi előmenetelüket, valamint családi és vagyoni viszonyaikat is kimutatni és igazolni tartoznak.

IV. A felveendő növendék az angol kisasszonyok budapesti nőnevelő intézetében, az alapítvány költségén nyolc éven át, de legfeljebb 16-ik életévének betöltéséig teljes ellátásban és neveltetésben fog részesíttetni.

V. A folyamodványok a fentiekben felsorolt követelményeket igazoló okmányokkal felszerelve, az alapító levél értelmében eszközlendő döntésre jogosított vallás és közoktatásügyi magyar királyi ministeriumnál folyó évi július hó 31-éig nyújtandók be.

Budapestben, 1900. évi febr. hó 12.

A vallás és közoktatásügyi magyar királyi ministerium.

63. erd. sz.

*Zemplén-vármegye közig. erd. bizottságától.*

Az állami erdőhivatal főnöke előterjeszti 3 példányban az állam által kezelendő és kopár területek után 1900—1904. évekre az érdekelt birtokosok által együttesen fizetendő, s a nagyméltósági földmivelésügyi m. kir. ministerium 40211/131 99. számú rendeletével megállapított általános kivetési lajstromát a 15217/99. számú rendelet I. fej. —98—106. §-aiban foglalt utasítások szerint további eljárás végett — Ezek szerint az érdekelt birtokosok által együttesen fizetendő évi általános az első 5 éves időszak tartamára 13,485 koronában lett megállapítva, de abból 2568<sup>7</sup> k. holdnyi leérdő és kopár területre nézve az 1898. XIX. t.-c. 23. §-a alapján az első 5 évre évi 390 korona 70 fillér, a kivetési lajstromban eszközölt leírások szerint egészen elengedtetett, így az évi járulékok 13,094 korona 30 fillére rúg.

A bizottság a bemutatott kivetési lajstromot véglegesen megállapítottnak jelenti ki, s utasítja a vármegye számvevőségét, hogy azokat szám szerint sürgősen megvizsgálja és záradékolja; ez évenként fizetendő összeget a bizottság az egyes erdőbirtokosoknak a megyei hivatalos lap útján tudomására hozva, a járulékoknak az illetékes m. kir. adóhivataloknál leendő pontos befizetésére őket utasítja, megjegyezvén; hogy a 15217/99 számú m. rendelet 106 §-a szerint a követelt kezelési költségek minden év január és július 1-én esedékesek s az esedékesség napjától számított 45 napon belül kamatmentesen, ezentúl 5% késedelmi ka-

matokkal szedendők, illetőleg hajtandók. Jelen fél évi részlet kivételesen f. évi április hó 15-ig fizetendő be.

Ezen határozat 1. példányát a kivetési lajstrom 1. példányával a földmivelésügyi ministeri számvevőség erdészeti csoportjának, 1. példányát a kivetési lajstrom megfelelő kivonatával az illető m. kir. adóhivatalnak kiadni rendeltetik, míg a lajstrom 1. példányát a bizottság irattárában őrzendő meg. A határozat a kivetési tételek közlésével egyidejűleg a megyei hivatalos lapban is közzé teendő.

Kelt Zemplén-vármegye közleg. erd. bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1900. évi február hó 21-én tartott ülésében.

Meczner Gyula,  
közleg. erd. biz. elnök,  
(5. Folytatás és vége.)

Kelesei volt urbérese 16 k. 29 f., — nagy-domásai g. k. lelkész 1 k. 82 f., — kis-bresnyiezi v. urb. 7 k. 46 f., — kolbóczyi v. urb. 74 k. 40 f., — kosaróczyi v. urb. 6 k. 63 f., — kriva-olykai v. urb. 3 k. 94 f., — olasz-liszka v. urb. 70 k. 53 f., — kriva-olykai közös iskola 1 k. 46 f., — krislőczyi v. urb. 4 k. 0 f., — lomai v. urb. 8 k. 89 f., — lomnai g. k. lelkész 2 k. 07 f., — lomnai g. k. tanító 1 k. 04 f., — makóczyi v. urb. 5 k. 14 f., — mikovai v. urb. 20 k. 34 f., — minyőczyi v. urb. 4 k. 23 f., — minyőczyi g. k. lelkész 0 k. 92 f., — mra-róczyi v. urb. 6 k. 84 f., — n.-bresnyiezi v. urb. 23 k. 83 f., — n.-domásai v. urb. 11 k. 52 f., — or.-kajnyai v. urb. 13 k. 01 f., — or.-krucsói v. urb. 18 k. 79 f., — or.-krucsói közös iskola 1 k. 03 f., — or.-petróczyi v. urb. 4 k. 56 f., — or.-porubai v. urb. 31 k. 68 f., — or.-porubai g. k. lelkész 9 k. 09 f., — or.-porubai g. k. tanító 1 k. 03 f., — or.-tokaji v. urb. 6 k. 17 f., — pakasztói v. urb. 25 k. 14 f., — pakasztói g. k. lelkész 3 k. 07 f., — petőfalvai v. urb. 3 k. 56 f., — piszkoróczyi v. urb. 8 k. 56 f., — potocska v. urb. 6 k. 84 f., — kis-bresnyiezi g. k. lelkész 0 k. 91 f., — potocska községi iskola 0 k. 67 f., — prauróczyi v. urb. 7 k. 10 f., — prauróczyi községi iskola 2 k. 43 f., — prituljai v. urb. 7 k. 14 f., — rafajóczyi v. urb. 4 k. 56 f., — rafajóczyi g. k. lelkész 0 k. 52 f., — repejői v. urb. 13 k. 73 f., — rozsniki v. urb. 4 k. 03 f., — sandali v. urb. 14 k. 90 f., — sáros-bukóczyi v. urb. 14 k. 90 f., — sáros-bukóczyi g. k. lelkész 3 k. 22 f., — sáros-bukóczyi Szt.-Basilita monostor 2 k. 46 f., — s.-driesnai v. urb. 2 k. 96 f., — s.-driesnai g. k. lelkész 0 k. 91 f., — s.-baskóczyi v. urb. 13 k. 74 f., — szálniki v. urb. 52 k. 59 f., — sztropkói v. urb. 28 k. 61 f., — sztr.-bisztrai v. urb. 5 k. 93 f., — sztr.-hrabóczyi v. urb. 9 k. 39 f., — sztr.-olykai v. urb. 16 k. 77 f., — sztr.-polenai v. urb. 17 k. 25 f., — valkói v. urb. 16 k. 72 f., — varehóczyi v. urb. 16 k. 72 f., — repejői g. k. lelkész 3 k. 34 f., — velkropi v. urb. 16 k. 99 f., — kis-bresnyiezi g. k. lelkész 2 k. 74 f., — velkropi közös iskola 3 k. 34 f., — vajsóczyi (?) v. urb. 8 k. 45 f., — zavada v. urb. 32 k. 38 f., — zemp.-bukóczyi v. urb. 2 k. 74 f., — zemp.-bukóczyi községi iskola 0 k. 46 f., — zemp.-drisnai v. urb. 39 k. 06 f., — zemp.-starkóczyi v. urb. 6 k. 96 f., — zemp.-turányi v. urb. 14 k. 59 f., — zemp.-turányi r. k. lelkész 1 k. 37 f. — **Összesen: 13094.03 K.**

A nagyméltóságú m. kir. földmivelésügyi minister ur 40211/99. sz. magas rendeletével a következő birtokosok a kezelési költség fizetése alól 1900-1904. tartó öt évre felmentettek (véderdő és kopárterületek után) barkói v. urb. 15 k. 20 f., — barkói Stofey Pál és társai 15 k. 20 f., — grozóczyi v. urb. 3 k. 79 f., — jankóczyi v. urb. 3 k. 04 f., — jeszenői v. urb. 7 k. 60 f., — kohanóczyi v. urb. 0 k. 61 f., — kalenői v. urb. 30 k. 40 f., — lyubisei v. urb. 1 k. 22 f., — zavada v. urb. 3 k. 04 f., — csukalóczyi v. urb. 3 k. 50 f., — darai v. urb. 0 k. 76 f., — t. jablonkai v. urb. 3 k. 04 f., — n.-polenai v. urb. 1 k. 52 f., — osztruzsniczi v. urb. 0 k. 87 f., — parihuzóczyi v. urb. 0 k. 90 f., — sztakesini v. urb. 0 k. 61 f., — sztarinai v. urb. 0 k. 76 f., — alsó-hrabóczyi v. urb. 2 k. 34 f., — csicsókai v. urb. 4 k. 56 f., — fekete-pataki v. urb. 7 k. 14 f., — komaróczyi v. urb. 4 k. 56 f., — kladzáni v. urb. 14 k. 67 f., — mernyiki v. urb. 9 k. 12 f., — mogyoróskai v. urb. 7 k. 60 f., — n.-dobrai v. urb. 22 k. 80 f., — petkóczyi v. urb. 7 k. 60 f., sókúti v. urb. 0 k. 41 f., — tapoly-izségi v. urb. 7 k. 60 f., — tót-jesztrebi v. urb. 7 k. 60 f., — a.-olsvai v. urb. 3 k. 04 f., — bodzási v. urb. 7 k. 60 f., — brusnyiezi v. urb. 1 k. 52 f., — f.-olsvai Benkő és Grusinszki f. urb. 18 k. 24 f., — f.-sitnyiezi v. urb. 2 k. 28 f., — giglóczyi v. urb. 7 k. 60 f., — hocsi v. urb. 11 k. 55 f., — kelesei v. urb. 10 k. 64 f., — kis-bresnyiezi v. urb. 7 k. 60 f., — kis-domásai v. urb. 7 k. 60 f., — mikovai v. urb. 8 k. 52 f., — minyőczyi v. urb. 1 k. 52 f., — or.-krucsói v. urb. 15 k. 20 f., — or.-petróczyi v. urb. 7 k. 30 f., — or.-porubai v. urb. 7 k. 60 f., — piszkóczyi v. urb. 9 k. 12 f., — rafajóczyi v. urb. 2 k. 28 f.,

— s.-bukóczyi v. urb. 7 k. 60 f., — sztropkói v. urb. 15 k. 20 f., — gereselyi v. urb. 4 k. 64 f., — mátyásházai v. urb. 5 k. 82 f., — rudabányászkai v. urb. 17 k. 69 f., — szilvás-ujfalusi v. urb. 2 k. 72 f., — vitányi v. urb. 13 k. 68 f., — **Elegendetett összesen 390.79 K. Főösszeg: 13485 korona.**

S.-A.-Ujhely, 1900. február 22-én.

Szmik Gábor,  
kir. főerdész,  
erdőhivatali főnök.

3921/900. I. sz. S.-A.-Ujhely város polgármesterétől.  
**Hivatalos hirdetés.**

Az 1899. évi XV. t.-c. 142. §-a az országgyűlési képviselők választására jogosultak 1901. évi névjegyzékének hivatalból való összeállítását rendelvén el az összeírás a f. évi március hó 26. 27. 28. és 29-ik napjain fog eszközölni. Felhívom ennél fogva a város területén levő összes nyilvános és köztintezetek, továbbá a részvénytársaságok, vállalatok és egyesületek igazgatóságait, hogy az idézett törvény alapján választó jogosultsággal bíró helyben lakó alkalmazottjainak névjegyzékét összeállítva, az állás, évi fizetés és életkor pontos kitüntetéssel együtt legkésőbb az évi március hó 25-ig megküldeni sziveskedjenek. Megjegyzem még, hogy nem magyar állampolgárok és oly hivatalnokok, kik bár magyar állampolgárok, de 1400 koronánál kisebb évi fizetés után adózhatnak, valamint a szolgák az említett névjegyzékbe föl nem vehetők.

S.-A.-Ujhelyben, 1900. évi március 15.

Székely Elek, polgármester.

1112/IV. 900. sz. A s.-a. ujhelyi f. főszolgabírájától.  
**Körözwény.**

Dinnyés Kálmán garanyi lakos farkas-szőrű, nyírott fülű, vágott farku dogfajú kutyája f. évi március hó 14-én, nyakában egy láncsal, a kásói kerületi házból megszökött.

Körözését elrendelem.

S.-A.-Ujhely, 1900. március 16.

Horváth István, szolgabíró.

889/I. 900. sz. A gálszécsi járás főszolgabírájától.  
**Körözwény.**

Folyó évi március hó 15-én 1 db, nagy fehér szőrű sertés találtatott Nagy-Ruzska községben bitangásban és a községi bíró által vétetett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felelősek, hogy azon körözwény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község bírájánál annál is inkább jelentkeztek, mert ellenségetben a sertés, mint gazdátlan jószág, az 1894. évi XII. t.-c. 105. §-a értelmében el fog árvereztetni.

Gálszécs, 1900. év márc. hó 16-án.

br Fischer, tb. főszolgabíró.

1707 I. 900. sz. A bodrogközi járás főszolgabírájától.  
**Körözwény.**

Folyó évi március hó 15-én 2 db. egyik sárga, másik fekete szőrű csikó találtatott Páczin községben bitangásban és a községi bíró által vétetett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhívatik, hogy ezen körözwény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község bírájánál annál is inkább jelentkeztek, mert ellenségetben a 2 db. csikó, mint gazdátlan jószág, az 1894. évi XII. t.-c. 105. §-a értelmében el fog árvereztetni.

K.-Helmecz, 1900. március 21-én.

Izsépy h. főszolgabíró.

909/I. 900. sz. A szerencsi járás főszolgabírájától.  
**Körözés.**

Bence György megyesszói lakosnak a község előjárósága által 576/900. szám alatt 1 drb. 8 éves, herélt, csillagos homlokú lóról kiállított és Tokajba irányított 32799/900. számú elveszett járatát semmisnek nyilvánítom; s egyszersmind annak körözését elrendelem.

Szerencs, 1900. március 23.

Bárczy Gusztáv, szolgabíró.

## Heti naptár.

Vasárnap,	március 25. Gyüm. o. B. A.
Hétfőn,	március 26. Manó.
Kedden,	március 27. Rupert.
Szerdán,	március 28. Sixtus.
Csütörtökön,	március 29. Ciril.
Pénteken,	március 30. Kvirin.
Szombaton,	március 31. Amosz.

### A szerkesztő postaja.

B. E. — Pcsolína. A jövő számtól kezdve nagyobb dózisokban adom. Szives köszönetem meglepő serényességért!

D. — Tokaj. A mély érzésű, magas szárnyalást verset eltettük jövőre.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.  
Kiadó-tulajdonos: Szilvert Gyula.

## Hirdetések.

301/1900. vh. sz.

### Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. törvény-cikk 102. szakasza értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1900. évi V. II. 88/1. számú végzése következtében hivatalból képviselt új. Horváth József helybeli lakos javára Dr. Szirmay István helybeli lakos ellen 220 korona s jár. erejéig 1900. évi február hó 13-án fogantatott kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 1042 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: házi butorok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 1900. évi V. II. 88/1. számú végzése folytán 220 kor. tökéketelés, ennek 1899. évi nov. hó 1. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltó díj és eddig összesen 47 kor. 29 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig S.-A.-Ujhelyben alperes lakásán leendő eszközésére 1900-ik évi március hó 31-ik napjának d. e. 10 órája határidőül kitűztetik ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törv.-cikk 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezek javára is fogantatottat fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1900. évi március hó 9. napján.  
Tomasovszky Lajos,  
kir. bir. végrehajtó.

### Árverési hirdetmény.

Alulírt első s.-a.-ujhelyi zálogkölcson-üzlet tudatja az érdekeltekkel, miután a folyó évi március hó 14-ére hirdett árverés meg nem tartatott, az ezen árverésre kijegyzett zálogtárgyak a f. évi március hó 29-én d. e. 9 órakor a zálogkölcson-üzlet helyiségében, az 1881. évi XIV. t.-cz. 15., 16., 17. és 18. §-ainak megfelelőleg megtartandó nyilvános árverésen elfognak adatni.

S.-A.-Ujhely, 1900. március 19-én.

Első s.-a.-ujhe yi zálogkölcson-üzlet.

Tk. 569/1900. sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Stépan Kóza és társai végrehajtónak Grósz Náthin végrehajtást szenvedő elleni 600 korona tökéketelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a tokaji kir. járásbíró területén lévő Tolcsva község határában fekvő és a tolcsvai 509. sz. tjkben foglalt:

1. 2700. régi és 864. új hr. számú ingatlanok Grósz Náthin nevében álló fele részére 120 korona;
2. az 1540. régi és 1931. új hr. számú ingatlanok Grósz Náthin nevében álló fele részére 300 korona;
3. az (1291-1295.) régi és 2144. új hr. sz. ingatlanok Grósz Náthin nevében álló fele részére 200 koronában ezennel megállapított kiküldési árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1900. évi április hó 9-ik napján d. előtt 10 órakor Tolcsva község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is eladtni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 6 kor., 30 kor. és 20 koronát készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. szám alatt kelt I. M. rendelet 8-ik szakaszában kijelölt övadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismvényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1900. évi február hó 23. napján.

Plathy, kir. bíró.

344/1900. végr. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi XL. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1899. évi V. II. 798/1. számú végzése következtében Dr. Fried Lajos ügyvéd által képviselt Meczner Gyula s.-a.-ujhelyi lakos javára Kántor Mihály sárospataki lakos ellen 433 korona 20 fillér s jár. erejéig 1899. évi november hó 4-én fogantatott kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 900 koronára becsült következő ingóságok, u. m. sertések és ökrök nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1899. évi V. II. 798/7. számú végzése folytán 433 korona 20 fillér tökéketelés, ennek 1899. évi augusztus hó 26. napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltó díj és eddig összesen 43 korona 68 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Sárospatakon alperes lakásán leendő eszközésére 1900. évi április hó 2-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eltoznak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1900. évi márc. hó 13-án.

Tomasovszky Lajos  
kir. bir. végrehajtó.

## Széna eladás.

S.-A.-Ujhely határában mintegy 150 métermázsza igen jó minőségű széna s 70 métermázsza sarju olcsón eladó.

Bővebb értesítést ad a kiadó hivatal.

## Házi asszonyok figyelmébe

ajánlom

kitünően kezelt hentes áruimat u. m.:

Naponta friss olvasztott szalonna zsír kilója	1 kor. 12 fill.
Fehér sós szalonna	1 kor. — fill.
Paprikás (pörkölt)	1 kor. 36 fill.
Füstölt	1 kor. 12 fill.
Füstölt kolbász	1 kor. 50 fill.
Füstölt kolbász száraz	2 kor. 40 fill.
Páczolt sonka csonttal	1 kor. 36 fill.
Páczolt sonka csont nélkül	1 kor. 44 fill.

**Pontos és gyors kiszolgálat.**

Megrendelések posta-távirda útján intézendők

Sürgönyezim *Karner J.*

**KARNER JÓZSEF,**  
hentes üzletébe Nyiregyházán.

## Hárslevelű és Furmint

gyök. fás párosított szőlőajtványok

130—145 frtig

portális és monticolán.

Gyönyörű Portális és Rupestris-Monticola  
(Francia eredetű)

gyökeresek 10—18 frtig.

Két éves csemege ojtványok remek nagy gyökérrel 120 frt.

**ELEK ÁRPÁD-nál**

Sajó Szent Péter.

## Eladó

Tizezer darab I-ső osztályu

**furmint vessző**

ezrenként 8 koronaért

**Bánóczy Kálmánál**

S.-A.-Ujhelyt.

Mint

legmegbízhatóbb,

és

legolcsóbb, friss

gazdasági, konyhakerti

és virág

**MAGVAK**

beszerzési forrása

**Malártsik György**

fűszer-, csemege-, bor-, thea-, rum-, cognac-,  
festék-, ásványvíz és mag kereskedése

**S.-A.-UJHELY.**

## A phylloxera ellen védekező első miskolczi egyesület

bodó hegyi fajtisza szőlőtelepén eladó:

Szőlőajtvány gyökere: furmint, olasz rizling,  
hárslevelű, ezre 120 forint.

Szőlőajtvány gyökere: küönféle csemege  
fajok, ezre 120—180 forint.

Riparia Portalis, Solonis gyök. I. oszt. ezre 18 frt

" " " " II. oszt. ezre 10 frt.

" " " " sima I. oszt. ezre 8 frt.

" " " " II. oszt. ezre 3 frt.

Árjegyzék iránti megkeresések s megrende-  
lések alólírott címre Miskolcra intézendők.

Phylloxera ellen védekező első  
miskolczi egyesület igazgatósága.

## Ingtalan birtok-eladás.

A Stépán Borbála örökösei részéről  
részletenként és eladásra bocsájtatik:

Málca község és határában: Belső-  
ség 15 cat. hold épületekkel; szántó föld  
245 cat. hold; rét 315 cat. hold; erdő 19  
cat. hold.

Petrik községben: Belsőség 5 cat.  
hold épületekkel; szántó föld 46 cat. hold;  
rét 145 cat. hold.

Nagy-Ráska községben: Belsőség 4  
cat. hold épületekkel; szántó föld 197 cat.  
hold.

Kis-Ráska községben: Belsőség 3 cat.  
hold épületekkel; szántó föld 210 cat. hold;  
rét 70 cat. hold; erdő 18 cat. hold.

Hegyi község határában: szántó föld 56  
cat. hold.

Értekezhetni az eladás iránt **Dókus  
Mihály** s.-a.-ujhelyi és **Bessenyei  
István** miglécezi lakosnál (u. p. Gálszécs).

### A legjobb szájviz

mely **Oppolzer** udv. tanácsos, **Schnitzler Kainz-  
bauer** s több más híres tanárok által már 50 év óta  
ajánlva van az

### ANATHERIN SZÁJVIZ.

Készítője **Dr. J. G. Popp** cs. és kir. udvari fogorvos  
**BÉCSBEN.**

Meglepő ezen szájviznek hatása mindennemű száj és fog-  
fájás, továbbá kellemetlen szagú lélegzés ellen, erősíti a  
fogakat s a foghúst a leghosszabb életkorig.

Ara egy nagyobb üveg szájviznek . . . . .	1.40
» közép üveg szájviznek . . . . .	1.00
» kis üveg szájviznek . . . . .	.50
» doboz fogpórnak . . . . .	.63
» üvegdoboz fogpórnak . . . . .	.70
» papírdoboz fogpórnak . . . . .	.35
» doboz fogtömőnek (p'omb) . . . . .	1.00
» db. növény szappannak (bővtisztítá- lásáig ellen) . . . . .	.30

Kapható minden gyógyszerár és gyógyszerkereskedésben.  
S.-A.-Ujhelyben: **Kincsesy Péter** gyógyszerárban.

Csak akkor valódi, ha a hajlott oldalú üvegen  
rajta van a kék színű papír arany nyomással és saját czégem  
megjelölésével.

Richter-féle

## Horgony-Pain-Expeller

Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszert ellentállt az idő  
megpróbálásának, mert már több mint 30  
év óta megbízható, fájdalomcsillapító be-  
dörzsölésként alkalmazták köszvény-nél,  
csúznál, tagzsággatásnál és meghűléseknél  
és az orvosok által bedörzsölésekre is  
mindig gyakrabban rendeltek. A valódi  
Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-  
Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer,  
hanem igazi népszerű házi szer, melynek  
egy háztartásban sem kellene hiányozni.  
40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban  
majdnem minden gyógyszerárban készlet-  
ben van; fő raktár: **Török József** gyógy-  
szerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmá-  
val igen óvatossá legyünk, mert több kisebb-  
bértékű utánzat van forgalomban. Ki nem  
akar megkárosodni, az minden egyes üveget  
„Horgony” védjegy és Richter czéggeljelzés  
nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.  
**RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT**  
cs. és kir. udvari szállítók.

## ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b.  
tudomására hozni, hogy mindennemű ingat-  
lanok vételét — eladását. — bé-beadását  
avagy bérbevetelét a legelőnyösebb felté-  
telek mellett s a legrövidebb idő alatt  
közvetítem

**Jóhirnevű vendéglőmben kitünő asz-  
tali bor 40 krtól 44 krig,** — továbbá  
**valódi hegyaljai szamorodni 1 forint 20  
krtól 1 frt 60 krig kapható.**

**Weinberger Manó,**  
S.-A.-Ujhely. Korona u.

243/I. 900.

## Csereladási hirdetmény.

Zempléni megyebeli Tállya nagyközség tölgy-  
erdejéből 615 kat. hold fiatal tölgyerdőről lekerülő  
cserkéreg a **f. év április 5-én** Tállya nagyköz-  
ség házában megtartandó nyilvános árverésen egy,  
esetleg 3 évre eladó.

Az ürmérenként kihasználható cserkéreg  
kikiáltási ára 1 korona 20 fillérben állapították  
meg, mely alól az eladatni nem fog.

Utó, vagy az árverési feltételekkel ellentétes  
ajánlat el nem fogadjatik.

Részletes feltételek a járási m. kir. erdő-  
gondnokságnál S.-A.-Ujhelyben s Tállya nagy-  
község jegyzői hivatalában megtekinthetők.  
Tállya, 1900. március 14.

**A község előljárósága.**

## Legjobb a Kőbányai polgári sörtözde SÖRE,

melyből raktárt és palackozást a Rákóczi-  
utca „Hungária” szálloda pinzeze helyiségében  
rendeztem be. Majdnem minden kocsmában és  
üzletben kapható.

Maláta barátör is raktáron van.

**Rübner Herman**

a Polgári söröző r. t. főraktárosa.

Nemes Dr. Tinkóczy Ottó-féle

## Kraft Bitter likőr

esupán illatos füvekből készült.

Melegíti és erősíti a testet, fokozza az ét-  
vágyat és az emésztést.

AJÁNLJA:

**BILANOVITS ISTVÁN**

fűszer-, csemege-, bor-, húsaruk éé vadas-  
kereskedése

**S.-A.-UJHELY.**

160/1900. sz.

A felső-bodrogi vízszabályozó társulattól.

## Meghívó.

A felső-bodrogi vízszabályozó társulat **1900. évi április hó 10-én d. u. 2 órakor** Töke-Terebesen saját tanácstermében

## rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a tisztelt érdekeltségi tagokat meghívni van szerencsém.

### A közgyűlés tárgyai:

1. Társulati pénztárnok elhunytáé az igazgató-választmány előterjesztése a pénztárnoki és számtisztai állások egyesítése iránt, s ennél fogva az alapszabályok 11, 14, 26, 29, 30, 31, 32. szakaszainak módosítása felletti határozathozatal, tekintettel a Nagyméltóságú földmívelési m. kir. Minister urnak a szakaszmérnöki állás beszüntetésére vonatkozó 93398/V-2-99. számú magas leiratára is.

2. Igazgató-választmány előterjesztése az elhunyt társ. pénztárnok hátrahagyott családjának kérvénye alapján 3000 korona adományozása iránt.

Kelt Töke-Terebes, 1900. március 24.

gróf **Andrássy Géza.**  
társ. alelnök, h. elnök.

Jegyzet: Mert az alapszabályok 9. §. értelmében jogérvényes határozathoz az összes tagok szavazatának általános többsége szükséges, felkéretnek a tagok, hogy mennél számosabban megjelenni vagy magokat képviseltetni sziveskedjenek.

## Meghívás.

A „**Szerencsi szálloda részvénytársaság**“

t. részvényesei

a folyó évi **április hó 8-án délután 5 órakor**  
a szálloda helyiségében tartandó

## rendes közgyűlésre

azon megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az alapszabályok 10. §-a értelmében a részvények a közgyűlés tartamára annak megtartása előtt 48 órával Vitányi Bertalan igazgatónál lesznek leteendők.

### Tanácskozás tárgyai lesznek:

1. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése a lefolyt üzleti évről.
  2. Az előterjesztett számadások és az évi mérleg megvizsgálása és megállapítása.
  3. Az igazgatóság és felügyelő bizottság részére a felmentvény megadása.
  4. Igazgatóság és felügyelő bizottság választása.
- Szerencs, 1900. március 23-án.

Az igazgatóság.

## !! Eladó !!

a miniszteri szokványsszabályzatok betartása mellett 800,000 I. oszt. **szavatolt fajtisza**, ojtáshoz válogatott **Rip. Portalis** ezrenként 7 frttal, II. oszt. 3 frt. **Solonis és Rup. Monticola** ezre 8 frt, II. oszt. 4 frt. Gyökeresek I. oszt. 18 frt, II. oszt. 10 frt. Európai simák és gyökeresek olesón.

### Agrárkölcstont igénybevevők

és szőlőtelepítők

figyelmébe ajánlom szokomin. gyök. fásajtványaimat (hőlyagos **Furmint**, mézes **Olasz rizling**, Mustos, Muskotályok, Chasselasok stb. stb.) **Csemegék és különlegességek** (lugasnak és gyjteménynek) 175 fajban olesón.

**Őszi barack fajtványok** darabja 20 kr., száza 18 frt. Kik e lapra hivatkoznak, a legmesszebbmenő árkedvezményben részesülnek. Hitelképes egyének részletfizetésre is. — Saját termésű **bor** 14-20 kr.

„Milleniumfelepi“ Nagyösz.

A legnagyobb cipőraktár S.-A.-Ujhelyben.

## Halász Herman

ezelött

**Özv. Rozsássy Lajosné**

S.-A.-Ujhelyt, főtér, a „Vadász-kürt“ szálloda épületében.

Ajánlja nagy raktárát

valódi karlsbadi uri-, női- és gyermek cipő különlegességekben,

ugyszintén a legfinomabb uri- és női czuggos és fűzős

## Sevro-czipóit.

Egyedüli raktára:

urak, hölgyek és gyermekek számára, a mai korban legszebb és legezészerűbb viseletű

**Triumph (Győzelmű) és Victória czipőknek.**

A legizlésebb séta- és tánc-czipők minden színben. Elismert legjobb krémek és festékek Sevro és szines czipőkhöz.

A legolcsóbb árutól — a legfinomabb áruig.

## Olcsó kerítések!

## Olcsó kerítések!

## HAIDEKKER SÁNDOR

sodronyszövet-, fonat- és kerítés-gyára

— Budapest, VIII. kerület, Üllői-út 48. szám. —

Gyárt és szállít: gép- és kézi sodronyfonatokat, tuskés sodronyot, pántuzalt, erdők, vadaskertek, baromfi udvarok, gazdasági tekek, kertek, gyümölcsösök, sötök stb. bekerítésére olcsó árak mellett. Nyaraló-, park- és erkélyrácsokat, valamint csinos és erős kivitelű kapukat és ajtókat vaskeretes sodronyfonat és kovácsolt vasból; ugyszintén díszes virág- és gyeperítéseket és favédő-kosarakat. Továbbá föld- és kavicsrostákat; szőlő-bogyozó-rosákat, magtárlak-ostélyokat; ökörszájkosarakat; szikrafogókat; gabona-valasztó-hengereket, valamint régi választóhengereknek új sodronyköpennyel való el-látását. Rostaszöveteket és fonatokat szelőlőröstákba.

— Árjegyzékek és költségvetések ingyen. —

Jutanyos és pontos kiszolgálás.

LEGOLCSÓBB POLITIKAI NAPILAP. TERJEDELME 24-32 OLDAL NAPONKÉNT. MEGELŐZ MINDEN MÁS NAPILAPOT 12 ÓRÁVAL.

# MAGYAR NEMZET

EGY SZÁM  
8 FILLÉR.

• ELŐFIZETÉSI ÁR.  
1 HORA 2 KORONA.  
1/4 ÉVRE 6 KORONA.

MUTATVÁNY SZÁM 6 NAPIG INGYEN CIM: MAGYAR NEMZET BUDAPEST, KEREPESI-ÚT 54. ATHENAEUM.

50,000 db. gyökeres  
**Furmint vessző**

ezrenként 24 koronáért kapható

**Lácza László,**

szőlőbirtokosnál  
Sárospatakon.

Alapítva  
1866.

Alapítva  
1866.

Minden rendszerű  
**Gőzkazánokat,**  
Szesz- és viz-tartályokat,  
Henze-féle főzőket,  
Czefre-előkeverő-kádakat,  
továbbá mindennemű  
gőzkazán- és gőzmozgony-javításokat  
s egyéb kazánmunkákat  
legszolidabb kivitelben s jutányos áron szállít és eszközöl

**Fleischer és Társa**

gépgyára és vasöntődeje  
**KASSÁN.**

**Az Angyaldombi szőlőoltvány telep kezelésénél**

Zomba (Tolna m.)

eladó még ca 250 ezer ritka szép, jól összefort szokványoszerű gyökeres, fás és zöld oltvány:

u. m. Bakator, Mustos fehér, Ol. rizling, Arramon, Alic bousche, Kadarka, Csasl. blanc, Chasl. roug Rip. portalis alanyon 100-105 frtig, 50 ezer furmint portalis 115 frt. Rup. monticol, Arramon Rupest, Gamay couder és Rup. mettalic alanyon 105-115 frtig; 15 ezer furmint Rup. monticolán 120 frt, ca 50 a legfinomabb Chasla, Muskotály és esemege faj oltvány u. m. Muse. alexandr., M. bordelle, M. passatuti, M. ottonel, M. hamburg blanc, M. frontignon roug, Made royal stb. száza 13-15 frtig, ezre 120-125 forintig.

100 ezer gyökeres zöld oltvány egyszerű párosítás-sal mézes fehér, mustos fehér, ol. rizling, ezre 100 frt.

50 ezer zöld oltvány egyszerű párosítás-sal Bakator, Mustos fehér, Chasl. roug, Jádoványi, ol. rizling, mézes fehér portalis alanyon 55 frt, monticolán 65 frt.

Fajtiszta amerikai sima és gyök. vesszők u. m.:

	sima		gyök		
	I.	II.	I.	II.	
Riparia selecta (portal) — — —	6	2	—	—	Százezer drbon felüli
" portal gloir de Montp.	6½	3	12	8	megrendelésnél némi
Rup. montikola — — — —	9	5	18	12	engedmény. Fajtiszta
" mettalic — — — —	10	6	20	12	gyökeres és sima ki-
" Gamay couderce — — —	10	5	18	12	válóbb Rupestris Hy-
" gron colmár — — — —	10	5	18	12	bridek, külön-külön
" Arramon gausin — — —	10	5	18	12	névvel ellátva.
Solonis — — — —	9	5	18	12	

szénkéneggel fentatandó 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> millió európai gyök. vesszőt  
vagy homokszőlőknek

u. m. Nemes kadarka 5 frt, 2 éves erős 7 frtban, Ol. rizling, Ezerjő ezre 8 frt. Mézes fehér, Rajnai rizling, Vörös veitelin, Zöld szylvani, Nagyburgundi, Oporto, Alic, bousch, ezre 10 frt. Arramon, számtalan Muscat faj, mint Muse. crogu, Alexandr. Lunel, Frontignon roug, D. Rob, Hogg Ferd. Lesseps, Passatuti, Chas. fajok nagy választékban 15-30 frtig.

A legkiválóbb fehér, vörös kék, esemege, Chasselas és Muskotály borsfajokból ca 600 fajban sima vesszők.

Kimerítő arjegyzéket megkeresésekre alulírott által küldetik. A vesszők fajtisztségéért jótállás, megrendelések az ár 's-val fenti címre vagy a tulajdonoshoz

**Willinger Márton,**  
Zomba (Tolnam) intézőnök.

Az I. országos mezőgazdasági kiállításon a telep a legnagyobb collectionnal 165 fajjal volt képviselve s az I-ső díjjal, nagy arany-éremmel, borai után a II-ik díjjal, ezüst éremmel lett kitüntetve.

S. A.-Ujhely nyom. ter. a Zemplén gyorsszáitóján

Csipe függöny tisztító intézet.

**Gőzerőre berendezett vegyi ruhatisztító,**  
**mű-, selyem-, kelme- és szövet ruha-festő**  
üzletben elvállalok tisztításra: fejtetlen és fejtett bali-, utcazi-, selyem-, plüsch-, szövet- és kreton ruhákat bármily dus diszítéssel. Továbbá uri- és női öltönyöket, bali szalon és frakk öltönyök tisztítását, bevasalását a legolcsóbb árak számítása mellett, ugyszintén fehér glazé keztyüket.  
Festésre minden megunt színű, vagy színét hagyott női- és férfi ruhákat a volt eredeti színben vagy a legdivatosabb színekben.  
**Báli- és alkalmi ruha kívánatra 24 óra alatt tisztítatik.**  
Festésre adandó tárgyak 8 nap alatt festetnek.  
Nagy műhelyem gőzerőre akképen van berendezve, hogy az időjárás és évszak a munkák kivételére befolyással nem bír és így a rendelések bármely időszakban tehát télen is átvételnek és pontosan elkészítetnek.  
Vidéki megbízásokat posta-utánvétellel a legpontosabban teljesítek.  
Magamat becses pártfogásába ajánlva maradtam,  
mély tisztelettel:  
**Rakovszky Sándor,**  
vegyi tisztító és kelmefestő.  
S.-A.-Ujhely, Beresényi-utca 45. szám (volt Sole-féle) saját házában a fogházzal átellenben.

Kezi munkák tisztító intézete.

**ELADÓ**  
a **Méltóságos Sennyey Béla** báró ur battyányi erdejében 30 ezer 2 méteres tölgyfából hasított **szőlőkaró**. — A bélyi állomáson átadva ezre 30 frt.  
Bővebb felvilágosítással szolgál **Báthy Gedeon** számtartó Battyán u. p. Bély.

Igen sok külföldi **francia, angol és német** szer van hirdetve és ajánlva fiatal emberek részére **gyötrő bajok** és kellemetlen **betegségek** ellen.  
Mindazon esetekben, ahol Santal-olaj használata orvosilag javasolva van, a **legczészerűbb és legjobb a**

**SANTAL-EGGER**  
alkalmazása, me a **legjobb minőségű kelet-indiai Santal-olajból készült és az orvos urak által rendeltetik.**  
1 üveg ára 1 frt 50 kr., postán bérmentve; a pénz előleges beküldése mellett 1 frt 70 kr., 2 üveg 3 frt 20 kr., 3 üveg 4 frt 50 kr.  
Gyógyszertár a „Nádorhoz”, Bu apeszt, VI. Vaczi-körut 17 szám.

**Keil-lakk**  
(Glasur)  
legkitünőbb mázólo-szer puha padló számára, 1 nagy palaczk ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palaczk ára 68 kr.

**Viasz-kenőcs**  
legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 60 kr.

**Arany-fénymáz**  
képkeretek stb. bearanyozására. 1 kis palaczk ára 20 kr.

**Fehér „Glasur“-fénymáz**  
Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére. 1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.  
Mindenkor kaphatók  
**BEHYNA TESTVÉREK** czégnél **S.-A.-UJHELY.**